

Priročnik z navodili

ICC800-1SI2.pdf
Uporaba in vzdrževanje

Vibracijski valjar
CC800

Motor
Perkins 403C-11

Serijska številka
89130024 -



Dynapac CC800 je vibracijski valjar 1,5-tonskega razreda s členastim krmiljenjem ter zavorami in vibriranjem na obeh valjih.

Vsebina

Uvod.....	1
Varnost – Splošna navodila	3
Varnost – med uporabo.....	5
Posebna navodila	7
Tehnični podatki – Glasnost/Vibracije/Elektrika	11
Tehnični podatki – Dimenzije	13
Tehnični podatki – Teže in prostornine	15
Tehnični podatki – Delovna zmogljivost.....	17
Tehnični podatki – Splošno	19
Tablica na stroju – Identifikacija	21
Opis stroja – Varnostne nalepke	23
Opis stroja – Inštrumenti/Komande.....	27
Opis motorja – Električni sistem.....	31
Uporaba – Zaganjanje.....	33
Upravljanje – vožnja.....	39
Uporaba – Vibriranje	41
Uporaba – Ustavljanje.....	43
Dolgotrajno parkiranje.....	47
Različna dodatna navodila.....	49
Vleka/Reševanje	51
Navodila za uporabo – Povzetek	55
Vzdrževanje – Maziva in simboli	57
Vzdrževanje – Vzdrževalni raspored.....	59
Vzdrževanje – 10 ur	63
Vzdrževanje – 50 ur	69
Vzdrževanje – 250 ur	71
Vzdrževanje – 500 ur	75
Vzdrževanje – 1000 ur	79
Vzdrževanje – 2000 ur	81

Uvod

Opozorilni simboli



OPOZORILO! Označuje nevarnost ali tvegan postopek, ki lahko povzroči resno ali usodno telesno poškodbo, če se opozorilo ne upošteva.



POZOR! Označuje nevarnost ali tvegan postopek, ki lahko poškoduje stroj ali povzroči materialno škodo, če se opozorilo ne upošteva.

Varnostne informacije



Varnostni priročnik, ki ste ga dobili s strojem, morajo prebrati vsi uporabniki. Vedno upoštevajte varnostna navodila. Priročnika ne odstranite iz stroja.



Priporočamo, da uporabnik stroja pazljivo prebere varnostne informacije v tem priročniku. Vedno upoštevajte varnostna navodila. Poskrbite, da je ta priročnik vedno zlahka dostopen.



Pred vklopom stroja in pred kakršnimkoli vzdrževalnimi deli preberite celoten priročnik.



Pri delu v zaprtem prostoru poskrbite za dobro prezračevanje (sesalni ventilator).

Splošno

V tem priročniku so navodila za uporabo in vzdrževanje stroja.

Da bi zagotovili najboljše mogoče delovanje stroja, ga morate pravilno vzdrževati.

Stroj mora biti čist, da lahko takoj opazite morebitno puščanje, odvite vijake in zrahljane povezave.

Stroj pregledajte vsak dan pred uporabo. Pregledajte celoten stroj, da boste zanesljivo našli morebitne puščajoče dele ali druge okvare.

Pregledajte tla pod strojem. Morebitno puščanje boste lažje ugotovili na tleh kot na stroju.



MISLITE NA OKOLJE! Olja, goriva in drugih okolju nevarnih snovi ne izpuščajte v okolje. Filtre, izpuščeno olje in ostanke goriva vedno odstranite na okolju prijazen način.

V tem priročniku so navodila za redno vzdrževanje stroja, ki ga običajno izvaja uporabnik.



Dodatna navodila za motor najdete v proizvajalčevem priročniku za motor.

Varnost – Splošna navodila

(Preberite tudi varnostni priročnik.)



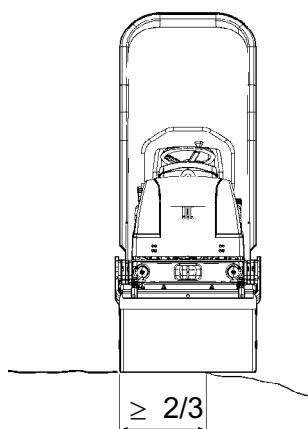
1. Pred zagonom valjarja mora biti uporabnik seznanjen z vsebino razdelka UPORABA.
2. Upoštevati je treba vsa navodila v razdelku VZDRŽEVANJE.
3. Valjar smejo uporabljati le izšolani oziroma izkušeni uporabniki. Na valjarju sopotniki niso dovoljeni. Med uporabo valjarja vedno sedite.
4. Valjarja nikoli ne uporabljajte, če ga je treba nastaviti ali popraviti.
5. Na valjar se vzpnite in z njega sestopite le, če stoji. Pri tem uporabite oprimke in ograje, ki so nameščeni na stroju. Med vzpenjanjem na stroj ali sestopanjem z njega vedno skrbite, da imate vsaj tri oporne točke (obe roki in ena noga ali obe nogi in ena roka).
6. Vedno, kadar stroj uporabljate na nevarnih podlagah, naj bo na stroju nameščena struktura ROPS (Roll Over Protective Structure – struktura za zaščito pred prevračanjem).
7. V ostrih ovinkih vozite počasi.
8. Izogibajte se vožnji po klancih. Po pobočju vozite naravnost navzgor ali navzdol.
9. Če se vozite blizu robov ali lukenj, poskrbite, da je vsaj 2/3 širine valja na prej stisnjenem materialu.
10. Poskrbite, da v smeri gibanja, na tleh, pred in za valjarjem ter nad njim ni ovir.
11. Na neravnih površinah vozite posebno pazljivo.
12. Uporabljajte priloženo varnostno opremo. Na strojih, opremljenih s strukturo ROPS, je obvezna uporaba varnostnega pasu.
13. Valjar čistite redno. Takoj očistite vso umazanijo ali maščobo, ki se nabira na tleh prostora za uporabnika. Vse napise in oznake redno čistite, da bodo berljivi.
14. Varnostni ukrepi pred natakanjem goriva:
 - Izključite motor
 - Ne kadite
 - V bližini stroja ne sme biti odprtega ognja
 - Šobo polnilne naprave ozemljite na rezervoar, da se izognete iskram
15. Pred popravili ali servisom:
 - Podložite valje/kolesa in spodnjo stran čistilnega rezila.
 - Po potrebi zaklenite členasto krmiljenje
16. Če hrup presega 85 dB(A), priporočamo uporabo opreme za zaščito sluha. Glasnost se lahko spreminja glede na vrsto materiala, na katerem se stroj uporablja.

17. Valjarja ne predelujte ali spreminjajte tako, da bi to lahko vplivalo na varnost. Spremembe smete izvesti le s pisnim dovoljenjem podjetja Dynapac.
18. Valjarja ne uprabljajte, dokler hidravlična tekočina ne doseže normalne delovne temperature. Če je tekočina hladna, se lahko zavorna razdalja podaljša. Preberite navodila za uporabo v razdelku USTAVLJANJE.

Varnost – med uporabo

Vožnja ob robovih

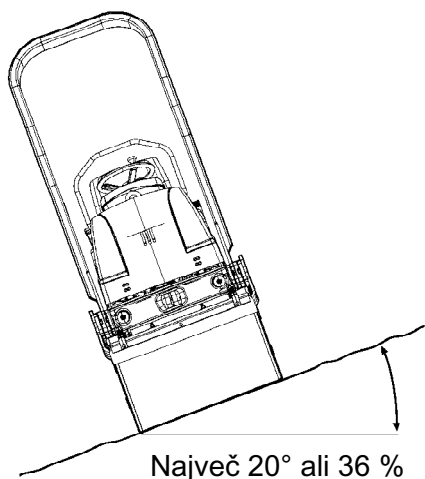
Ko vozite ob robu, morata biti vsaj dve tretjini valja na trdni podlagi.



Slika. Položaj valja, ko vozite ob robu



Ne pozabite, da se težišče stroja med zavijanjem pomakne navzven. Če na primer zavijate v levo, se težišče stroja pomakne v desno.



Slika. Uporaba po pobočju

Pobočja

Ta kot smo izmerili na trdni, ravni podlagi pri mirujočem stroju.

Kot zavijanja je znašal 0°, vibriranje je bilo izključeno, rezervoarji pa so bili polni.

Zavedajte se, da se lahko zaradi vključenega vibriranja, zavijanja, dvignjenega težišča in hitrosti vožnje stroj prevrne tudi na položnejših pobočjih, kot so navedena v teh navodilih.



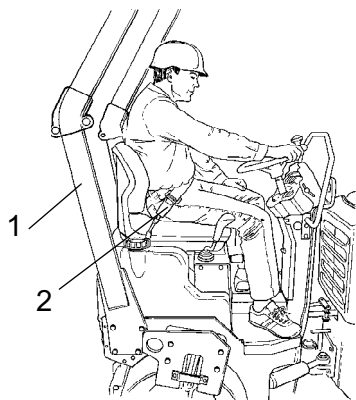
Vedno, kadar stroj uporabljate na nevarnih podlagah, naj bo na stroju nameščena struktura ROPS (Roll Over Protective Structure – struktura za zaščito pred prevračanjem).



Če je le mogoče, se izogibajte prečni vožnji po pobočju. Po pobočju vozite raje gor in dol.

Sedeči položaj

Med uporabo valjarja vedno sedite. Če operater med delovanjem vstane, se oglasi brenčalec. Po treh sekundah se aktivirajo zavore in motor se ustavi. Pripravite se na nenadno ustavitev.



Slika. Položaj sedeža
1. ROPS
2. Varnostni pas



Če je varnostni pas nameščen, ga vedno uporabljajte. Če ga ne uporabljate, obstaja velika nevarnost, da vas bo ob morebitni prevrnitvi stroja ta pokopal pod sabo.

Varnostni pas spada med standardno opremo na valjarjih, opremljenih s strukturo ROPS (1).



Pri strojih z zložljivo strukturo ROPS mora biti ta med uporabo vedno dvignjena.

Posebna navodila

Standardna maziva ter druga priporočena olja in tekočine

V tovarni stroj napolnimo z olji in tekočinami, ki so določena v specifikacijah za maziva. Ta so primerna za uporabo pri temperaturah od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Najvišja temperatura za biološko hidravlično tekočino je $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Temperature okolice nad $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$

Če uporabljate stroj pri višjih temperaturah (vendar pa je največja dovoljena $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$), upoštevajte naslednja priporočila:

Dizelski motor deluje na tej temperaturi z običajnim oljem. Za druge komponente morate uporabiti naslednje tekočine:

Hidravlični sistem – mineralno olje Shell Tellus TX100 ali podobno.

Temperature

Temperaturne omejitve veljajo za standardne različice valjarjev.

Valjarje z dodatno opremo, na primer dušilci zvoka, je morda treba pri delu pri višjih temperaturah nadzirati bolj pazljivo.

Visokotlačno čiščenje

Z vodo ne škropite neposredno električnih komponent ali plošče z inštrumenti.

Čez pokrovček posode za gorivo namestite plastično vrečko in jo pritrdite z gumico. Tako boste preprečili, da bi voda prodrla skozi zračno odprtino v polnilnem pokrovčku. To bi lahko povzročilo motnje v delovanju, npr. zamašen filter.



Curka vode ne smete nikoli usmeriti neposredno na pokrovček rezervoarja za gorivo. To je zlasti pomembno, če uporabljate visokotlačni čistilnik.

Gašenje

Če se stroj vname, ga pogasite s prašnim gasilnim aparatom razreda ABE.

Uporabite lahko tudi gasilni aparat razreda BE z ogljikovim dioksidom.

Zaščitna struktura (ROPS), zaščitna kabina



Nikoli ne vrtajte ali varite po zaščitni strukturi ROPS ali zaščitni kabini.



Nikoli ne popravljajte poškodovanih struktur ali kabin. Vedno jih morate zamenjati z novimi.

Ravnanje z akumulatorjem



Pri odstranjevanju akumulatorja obvezno najprej izključite negativni pol.



Pri nameščanju akumulatorja obvezno najprej priključite pozitivni pol.



Stare akumulatorje odstranite na okolju prijazen način. Akumulatorji vsebujejo strupen svinec.



Za polnjenje akumulatorja ne uporabljajte hitrega polnilnika. To lahko skrajša življenjsko dobo akumulatorja.

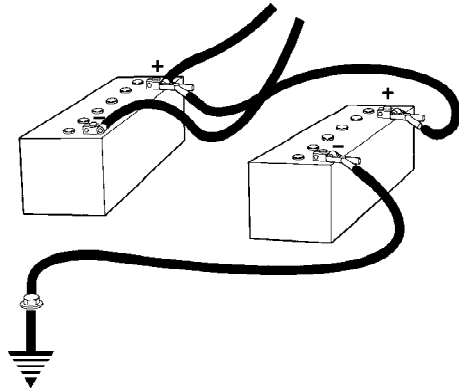
Zaganjanje z rezervnim akumulatorjem



Negativnega kabla ne priključite na negativni pol izpraznjenega akumulatorja. Iskra lahko vname mešanico kisika in vodika, ki se je morda nabrala okoli akumulatorja.



Preverite, ali ima rezervni akumulator enako nazivno napetost kot izpraznjeni.



Slika. Zaganjanje z rezervnim akumulatorjem

Izključite vžig in vse porabnike električne energije. Izključite motor na stroju, ki zagotavlja moč za zagon.

Najprej povežite pozitivni pol rezervnega akumulatorja s pozitivnim polom praznega akumulatorja. Potem povežite še negativni pol rezervnega akumulatorja z vijakom ali kljuko na stroju z izpraznjenim akumulatorjem.

Zaženite motor stroja, ki zagotavlja moč za zagon. Pustite ga nekaj minut delovati v prostem teku. Zdaj poskusite zagnati še drugi motor. Kable izključite v obratnem zaporedju.

Tehnični podatki –
Glasnost/Vibracije/ElektrikaVibracije – Delovno mesto uporabnika
(ISO 2631)

Moč vibracij je pri strojih za evropsko tržišče izmerjena skladno s ciklom obratovanja, ki ga opisuje direktiva EU 2000/14/EC, z vključenim vibriranjem, na mehkem polimernem materialu in s sedežem uporabnika v položaju za transport.
--

Izmerjene vibracije celotnega telesa so pod vrednostjo pospeška $0,5 \text{ m/s}^2$, kot je določeno v direktivi EU 2002/44/EC. (Omejitev je $1,15 \text{ m/s}^2$)
--

Izmerjene vibracije roke/dlani so ravno tako pod omejitvijo direktive 2002/44/EC, in znašajo $2,5 \text{ m/s}^2$. (Omejitev je 5 m/s^2 .)
--

Glasnost

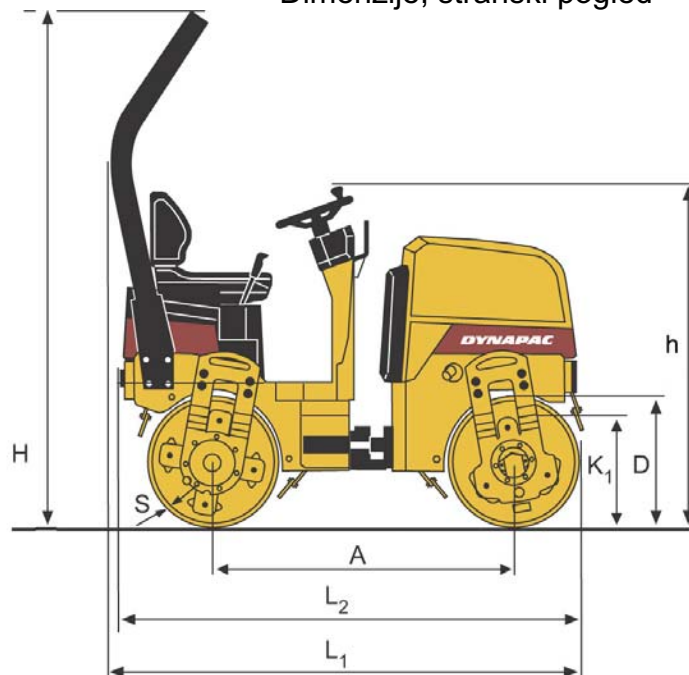
Glasnost je pri strojih za evropsko tržišče izmerjena skladno s ciklom obratovanja, ki ga opisuje direktiva EU 2000/14/EC, z vključenim vibriranjem, na mehkem polimernem materialu in s sedežem uporabnika v položaju za transport.

Zajamčena največja zvočna moč, L_{wA} 103 dB (A)

Zvočni tlak pri uporabnikovem ušesu, L_{pA} 88 dB (A)

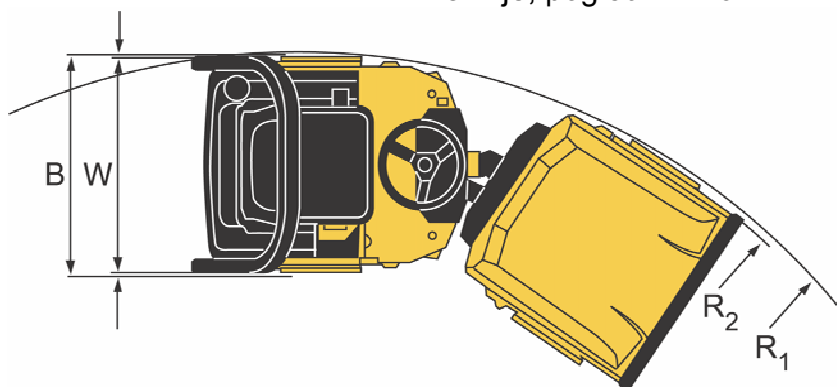
Tehnični podatki – Dimenzije

Dimenzije, stranski pogled



Dimenzije	mm	palca
A	1350	53
D	588	22
H	2300	91
h	1520	60
K	465	18
L1	2095	82
L2	2040	80
S	15	0.6

Dimenzije, pogled z vrha



Dimenzije	mm	palca
B	870	34
R2	2650	104
R1	2610	103
W	800	31

Tehnični podatki – Teže in prostornine

Prostornine tekočin

Valj	3,5 l	3,7 kvarta
Rezervoar za hidravlično olje	12 l	3,2 galone
Rezervoar za gorivo	23 l	6,0 galone
Rezervoar za emulzijo	- litrov/rezervoar	-
Rezervoar za vodo	110 litrov/rezervoar	29 galone
Motor	4,7 l	5,0 kvarta

Teže

Teža v pripravljenosti za uporabo s strukturo ROPS (EN500) optimalnim balastom	1560	1600* kg	3,432 funtov
--	------	----------	--------------

Tehnični podatki – Delovna zmogljivost

Podatki za valjanje

Statična linearna obremenitev, spredaj	9.5 kg/cm	53.2 pli
Z optimalnim balastom	10 kg/cm	56 pli
Statična linearna obremenitev, zadaj	10 kg/cm	56 pli
Z optimalnim balastom	10 kg/cm	56 pli
Amplituda	0.4 mm	0.02 palca
Frekvenca vibracij	70 Hz	4200 vrt./min
Centrifugalna sila	17 kN	3825 funtov

Pogon

Razpon hitrosti	0-9	km/h	0-6	milj/h
Teoretična zmožnost premagovanja klancev	40	%		

Tehnični podatki – Splošno

Motor

Izdelovalec/Model	Perkins 403C-11	
Moč	17,3 kW	23.5 HP
Hitrost vrtenja	2600 vrt./min	

Električni sistem

Akumulator	12 V 60 Ah
Alternator	14 V 40 A
Varovalke	Glejte Električni sistem, razdelek Varovalke

Navor privijanja

Navor privijanja v Nm za naoljene pocinkane vijake, privite z momentnim ključem.

RAZRED TRDNOSTI

Navoj M	8,8	10,9	12,9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	-

Vijaki ROPS

Dimenzije vijakov:	M12 (PN 508063)
Razred trdnosti:	8,8
Navor privijanja:	70 Nm



Vijaki ROPS, ki jih boste privili z momentnim ključem, morajo biti suhi.

Hidravlični sistem

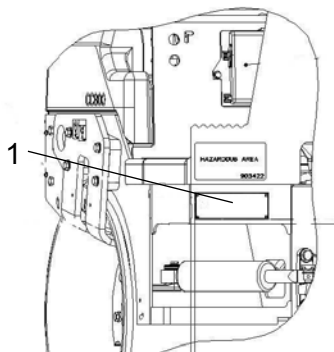
Pritisk odpiranja	MPa
Pogonski sistem	27,0
Napajalni sistem	2,0
Vibracijski sistem	22,0
Nadzorni sistemi	7,0
Spuščanje zavore	2,0

Tablica na stroju – Identifikacija

Tablica na stroju

Tablica na stroju (1) je pritrjena na sprednji levi strani zadnjega okvirja, pri krmilnem zglobu.

Na tablici je navedeno ime in naslov proizvajalca, številka za identifikacijo izdelka – PIN (serijska številka), delovna teža, moč motorja in leto izdelave. Oznak CE in leta izdelave morda ni na strojih, ki so namenjeni tržiščem zunaj EU.



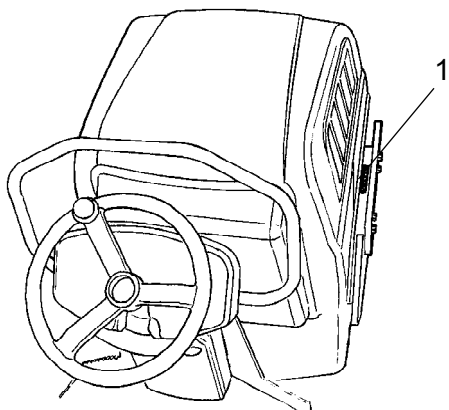
Sl. Operaterjeva platforma, desna stran
1. Plošča stroja

DYNAPAC 			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Type	Operating mass kg	Rated Power kW	Year of Mfg
Product Identification Number			
			355090GE

Prosimo, da ob naročanju rezervnih delov navedete številko PIN.

Številka za identifikacijo izdelka na ogrodju

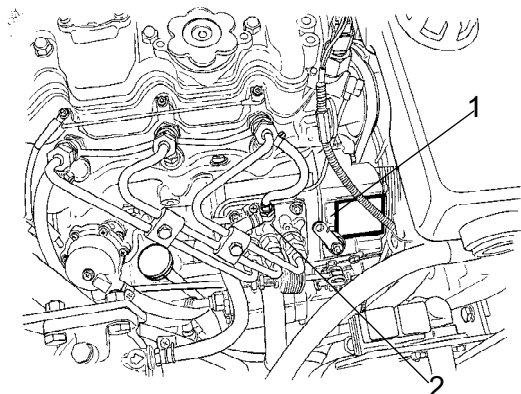
PIN stroja (1) je vtisnjen na desnem robu sprednjega okvirja.




Slika. PIN na sprednjem okvirju

Tablice na motorju

Tablica navaja vrsto stroja, njegovo serijsko številko in specifikacije.




IMPORTANT ENGINE INFORMATION	
	PERKINS SHIBAURA ENGINE LTD
ENGINE FAMILY	3H3XL1 13SLV
ENGINE TYPE	HH25/2800 DISPL 1.131L
ADVERTISED POWER 17.3 kW at 2600 rpm	
THE ENGINE CONFORMS TO 2003 U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR OFF ROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES	
DIESEL FUEL ONLY	
INLET/EXH VALVE CLEARANCE 0.2mm COLD	
LOW IDLE 825 - 1400 rpm	
ADJUST IDLE SPEED WITH ENGINE AT NORMAL OPERATING TEMPERATURE, ACCESSORIES OFF AND TRANSMISSION IN NEUTRAL	
TUNE-UP BY AUTHORIZED SHOP ONLY	
EC NRMM No xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	
403C-11	190360220

Slika. Tablica EPA

Slika. Motor

- 1. Tablica EPA (ZDA)
- 2. Tipska tablica

Tipška tablica motorja (2) je pritrjena na zgornji del motorja.

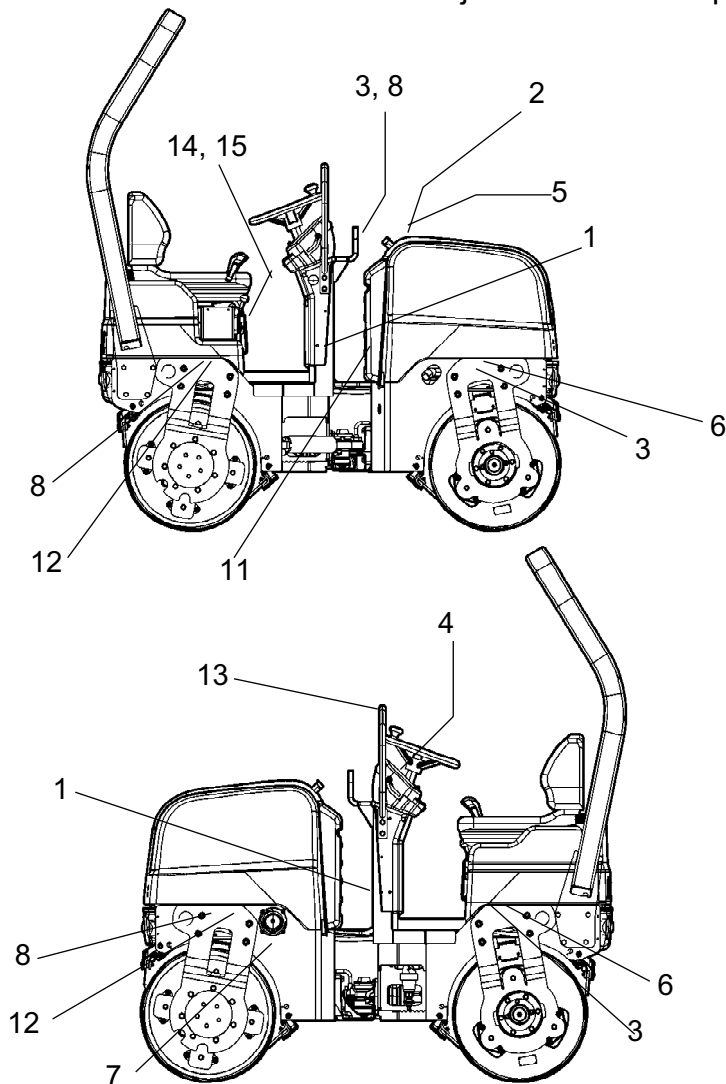
	TYPE
○	○
LIST NO	SERIAL NO TYPE

Slika. Tipška tablica

Prosimo, da ob naročanju rezervnih delov navedete serijsko številko motorja. Glejte tudi priročnik za motor.

Opis stroja – Varnostne nalepke

Položaj – varnostne nalepke



Slika. Položaj, varnostne nalepke in napisi

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Opozorilo, nevarnost zmečkanin | 8. Dvižna točka |
| 2. Opozorilo, vrteči se deli motorja. | 11. Nivo hidravličnega olja |
| 3. Opozorilo, dviganje | 12. Pritrdilna točka |
| 4. Varnostna nalepka | 13. Nalepka z navodili |
| 5. Opozorilo, vroče površine | 14. Prostor za priročnik |
| 6. Dvižna plošča | 15. Varnostni priročnik |
| 7. Dizelsko gorivo | |

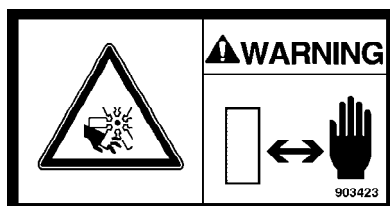


Varnostne nalepke

903422

– Nevarnost zmečkanin, pregib/valj.

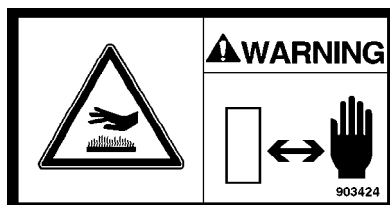
Vedno bodite dovolj oddaljeni od nevarnega območja.
(Na strojih s členastim krmiljenjem sta dve območji, kjer je velika nevarnost zmečkanin.)



903423

– Opozorilo glede vrtečih se delov motorja.

Roke imejte dovolj oddaljene od nevarnega območja.



903424

– Opozorilo – vroče površine v prostoru za motor.

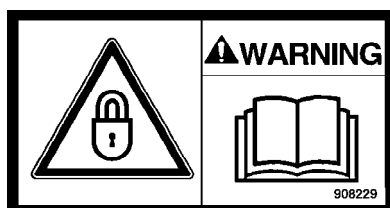
Roke imejte dovolj oddaljene od nevarnega območja.



903459

– Priročnik z navodili

Pred uporabo stroja mora delavec prebrati varnostni priročnik ter navodila za uporabo in vzdrževanje stroja.



908229

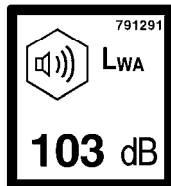
– Zaklepanje

Med dviganjem mora biti pregib za krmiljenje zaklenjen.

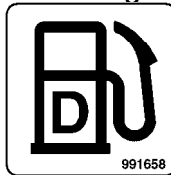
Preberite priročnik za uporabo.

Nalepke z informacijami

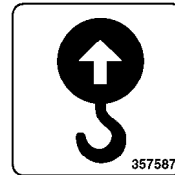
Glasnost



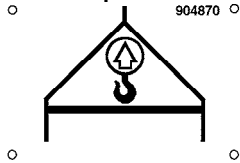
Dizelsko gorivo



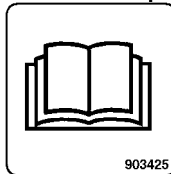
Dvižna točka



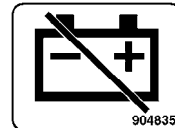
Dvižna plošča



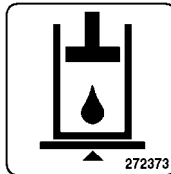
Prostor za priročnik



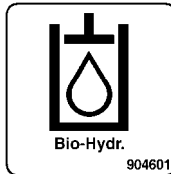
Glavno stikalo



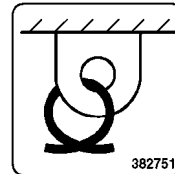
Nivo hidravličnega olja



Biološka hidravlična tekočina

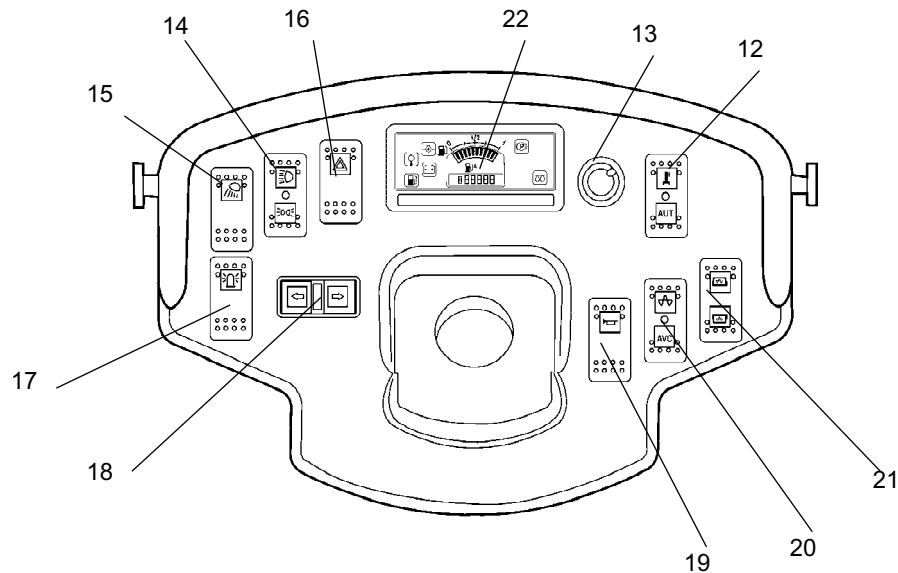


Pritrdilna točka



Opis stroja – Inštrumenti/Komande

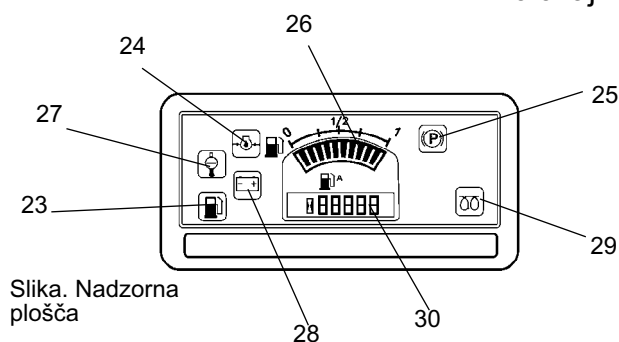
Položaji – Inštrumenti in komande



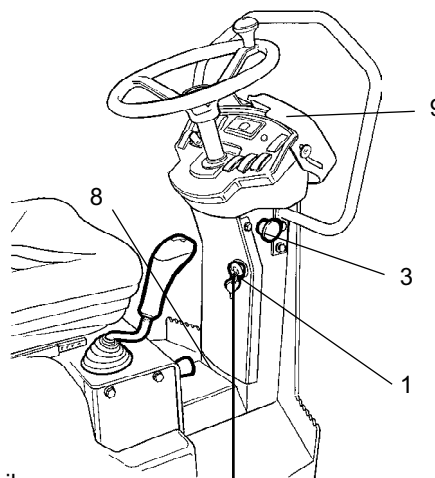
Slika. Inštrumenti in nadzorna plošča

- | | | | |
|-----|----------------------------------|-----|--|
| 12. | Ročni/samodejni brizgalnik | 17. | Vrtljiva luč |
| 13. | Časovno stikalo brizgalnika | 18. | Kazalniki smeri |
| 14. | Cestne luči | 19. | Hupa |
| 15. | Delovne luči | 20. | Ročno/samodejno vibriranje |
| 16. | Luči, ki opozarjajo na nevarnost | 21. | Izbirnik vibracij Sprednji/zadnji valj |
| | | 22. | Nadzorna plošča |

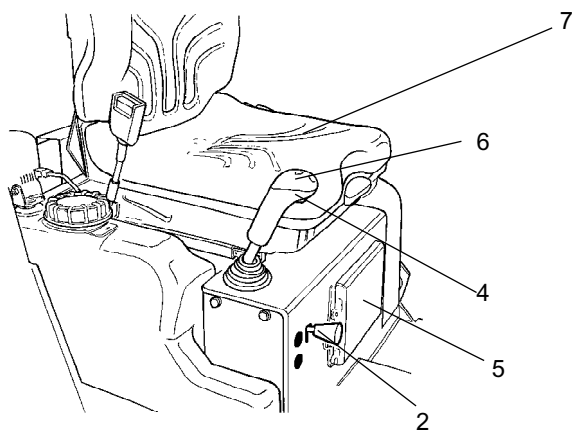
Položaji – Nadzorna plošča in komande



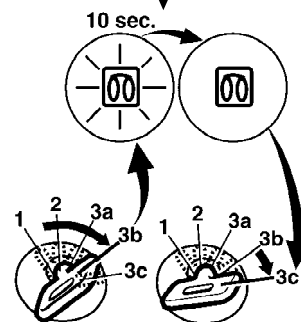
Slika. Nadzorna plošča



Sl. Uporabnikovo delovno mesto














Slika. Položaj operaterja





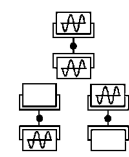
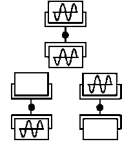








- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Zagonsko stikalo | 23 | Skoraj prazen rezervoar goriva |
| 2 | Nadzor hitrosti motorja | 24 | Tlak olja, motor |
| 3 | Ročna zavora | 25 | Ročna zavora |
| 4 | Vklop/izklop vibriranja | 26 | Količina goriva |
| 5 | Prostor za priročnik | 27 | Temperatura vode, motor |
| 6 | Ročica za pomik naprej/vzvratno | 28 | Akumulator/polnjenje |
| 7 | Stikalo sedeža | 29 | Žarilne svečke |
| 8 | Varovalke | 30 | Števec ur |
| 9 | Pokrov inštrumentov | | |

Opis funkcije

Št.	Oznaka	Simbol	Funkcija
1.	Zagonsko stikalo		<p>Položaja 1-2: Tipko za izklopni položaj lahko odstranite.</p> <p>Položaj 3a: Vsi inštrumenti in električne komande so pod napetostjo</p> <p>Položaj 3b: Žarenje luči. Držite zagonsko stikalo v položaju dokler luč ne ugasne. Zaganjalnik aktivirate v naslednjem položaju.</p> <p>Položaj 3c: Vklop zaganjalnika.</p>

Št.	Oznaka	Simbol	Funkcija
2.	Nadzor hitrosti motorja		Dvignite vzvod in ga spustite v zarezo na levi, da nastavite nazivno hitrost vrtenja motorja. Če želite izbrati prazni tek, premaknite vzvod v desno in navzdol.
3.	Gumb za zaustavitev v sili		Ob pritisku naj, se aktivira ročna zavora. Zavora začne delovati in motor se ustavi. Pripravite se na nenadno ustavitev.
4.	Stikalo za vklop/izklop vibriranja		Pritisnite in sprostite za vklop vibriranja. S ponovnim pritiskom vibriranje izključite.
5.	Prostor za priročnik		Dvignite in odprite zgornji del prostora, da pridete do priročnikov.
6.	Vzvod naprej/vzvratno		Motor lahko zaženete le, če je vzvod v položaju za prosti tek. Če vzvod naprej/vzvratno ni v nevtralnem položaju. Smer in hitrost premikanja upravljate z vzvodom naprej/vzvratno. Za pomik naprej premaknite vzvod naprej, obratno za pomik vzvratno. Hitrost valjarja je sorazmerna oddaljenosti vzvoda od položaja za prosti tek. Čim bolj je vzvod oddaljen od položaja za prosti tek, tem hitreje se bo valjar premikal.
7.	Stikalo sedeža		Med uporabo valjarja vedno sedite. Če operater med delovanjem vstane, se oglasi brenčalec. Po treh sekundah se aktivirajo zavore in motor se ustavi.
8.	Škatla z varovalkami (na ohišju mehanizma za krmiljenje)		Vsebuje varovalke za električni sistem. Opis funkcij varovalk najdete pod naslovom 'Električni sistem'.
9.	Pokrov inštrumentov		Spustite ga prek plošče z inštrumenti, da jih zaščitite pred vremenskimi vplivi in vandalizmom. Mogoče ga je zakleniti.
12.	Stikalo brizgalnika	  AUTO	V vključenem položaju se vključi dovod vode v valj. Izklop dovajanja vode V vključenem položaju se vključi dovod vode v valj z vzvodom naprej/vzvratno. Pretok vode nastavite s časovnim stikalom brizgalnika (13)
13.	Časovno stikalo brizgalnika (dodatna oprema)		Brezstopenjsko reguliranje pretoka vode od 0 do 100 %. Deluje le, če je pritisnjen gumb AUTO (12.).
14.	Stikalo za cestne luči (dodatna oprema)	 	Če izberete zgornji položaj, se vključijo cestne luči. Če izberete spodnji položaj, se vključijo parkirne luči.
15.	Stikalo za delovne luči (dodatna oprema)		Če ga pritisnete, se vključijo delovne luči.
16.	Stikalo za opozorilne luči (dodatna oprema)		Če ga pritisnete, se vključijo opozorilne luči.
17.	Stikalo za vrtljivo luč		Če ga pritisnete, se vključi vrtljiva luč.

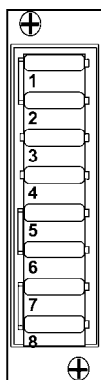
Št.	Oznaka	Simbol	Funkcija
18.	Stikalo za smerne kazalnike (dodatna oprema)		Če izberete levi položaj, se vključijo levi smerni kazalniki, podobno za desne. V srednjem položaju so smerni kazalniki izključeni.
19.	Stikalo za hupo		S pritiskom zahupate.
20.	Stikalo za vibriranje MAN/AUTO	 	V zgornjem položaju se vključi vibriranje s stikalom na vzvodu naprej/vzvratno. Funkcijo aktivirate s stikalom. V srednjem položaju je vibriranje izključeno.
21.	Izbirnik vibracij za sprednji/zadnji valj (dodatna oprema)	 	V spodnjem položaju se vibriranje vključi samodejno, ko premaknete vzvod naprej/vzvratno. V sprednjem položaju se vključi vibriranje sprednjega valja. V srednjem položaju se vključi vibriranje obeh valjev. V zadnjem položaju se vključi vibriranje zadnjega valja.
22.	Nadzorna plošča		
23.	Opozorilna lučka, skoraj prazen rezervoar goriva		Ta lučka zasveti, ko je v rezervoarju le še malo goriva.
24.	Opozorilna lučka, tlak olja		Ta lučka zasveti, če je pritisk mazanja motorja prenizek. Takoj ustavite motor in poiščite okvaro.
25.	Opozorilna lučka, ročna zavora		Luč zagori, ko je aktivirana parkirna zavora.
26.	Količina goriva		Pokaže nivo goriva v rezervoarju za gorivo.
27.	Opozorilna lučka, temperatura vode		Ta lučka zasveti, če je temperatura vode previsoka.
28.	Opozorilna lučka, polnjenje akumulatorja		Če lučka zasveti med delovanjem motorja, to pomeni, da se akumulator ne polni. Ustavite motor in poiščite okvaro.
29.	Opozorilna lučka, žarilna svečka		Luč mora prej ugasniti. Šele potem lahko premaknete zagonsko stikalo v položaj 3c za aktivacijo zaganjalnika.
30.	Števec ur		Kaže število ur delovanja motorja.

Opis motorja – Električni sistem

Varovalke

Slika kaže položaj varovalk.

Spodnja tabela podaja nazivne tokove in funkcije. Vse varovalke imajo ploščate vtiče.



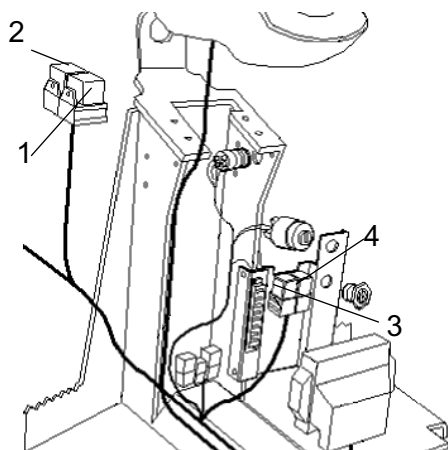
Slika. Varovalke

Varovalke v škatli za varovalke

1.	Plošča z inštrumenti, ECU, brizgalnik	20 A	5.	Vrtljiva luč	10 A
2.	Hupa, alternator	15 A	6.	Kazalniki smeri	10 A
3.	Desni smerni kazalniki, skupaj s stranskimi	5 A	7.	Delovne luči, glavni žaromet spredaj	15 A
4.	Levi smerni kazalniki, skupaj s stranskimi	5 A	8.	Luči za vožnjo, pozicijske luči, zavorne luči, delovne luči zadaj, osvetlitev registrske tablice	15 A

Releji

1.	K1	Zaganjanje
2.	K5	Žarilne svečke
3.	K9	Kazalniki smeri
4.	K10	Zavorne luči



Slika. Nadzorni stolp

Uporaba – Zaganjanje

Pred zagonom

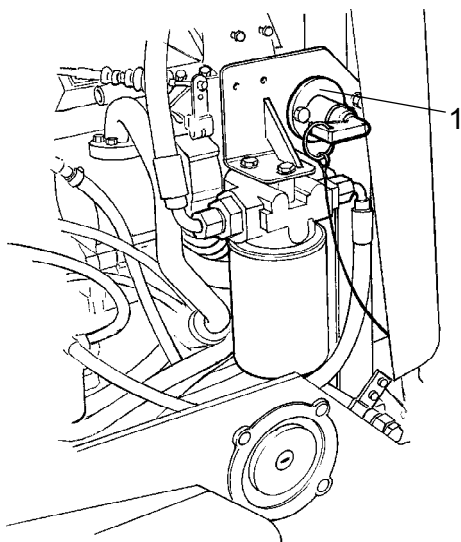
Stikalo za izolacijo akumulatorja – Vključeno –
Dodatna oprema

Ne pozabite na dnevno vzdrževanje. Glejte priročnik
za vzdrževanje.

Stikalo za izolacijo akumulatorja je v prostoru za
motor. Ključ (1) obrnite v položaj za vklop. Električna
napetost je zdaj vključena po vsem valjarju.



Med uporabo mora biti pokrov motorja odklenjen, tako
da lahko po potrebi hitro izključite akumulator.



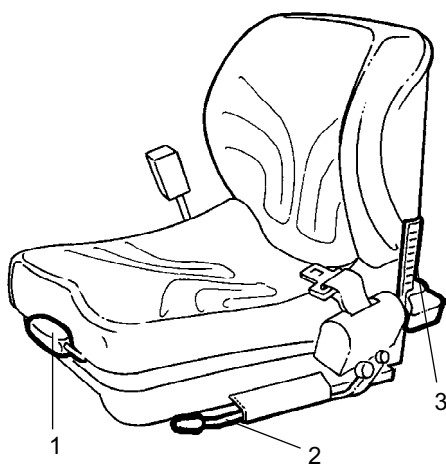
Slika. Leva stran motorja
1. Stikalo za izolacijo akumulatorja

Uporabnikov sedež – Nastavljanje

Uporabnikov sedež nastavite tako, da je položaj
udoben in da so vse komande zlahka dosegljive.

Sedež lahko nastavljate na naslednji način:

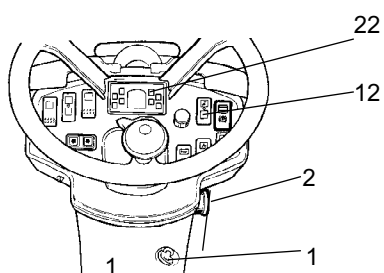
- Naklon naslonjala (1)
- Nastavitev dolžine (2)
- Nastavitev teže (3)



Slika. Položaj uporabnika
1. Naklon naslonjala
2. Nastavitev dolžine
3. Nastavitev teže

Nastavljanje teže. Težo povečate tako, da vzvod
potisnete navzdol, dokler ne dosežete zelene.
Zmanjšate jo tako, da vzvod potisnete navzdol do
konca in ga sprostite. Sedež je zdaj nastavljen na
najmanjšo težo.

Inštrumenti in lučke – Preverjanje



- Sl. Plošča z instrumenti
 1. Zagonsko stikalo
 2. Ročna zavora
 12. Stikalo, zalivanje
 22. Opozorilna plošča



Prepričajte se, da je ročna zavora potegnjena navzven v nevtralni položaj. Ko je valjar v prostem teku oziroma na uporabnikovem sedežu ni obremenitve, se aktivira samodejno zaviranje.

Stikalo (1) obrnite v položaj 3a.

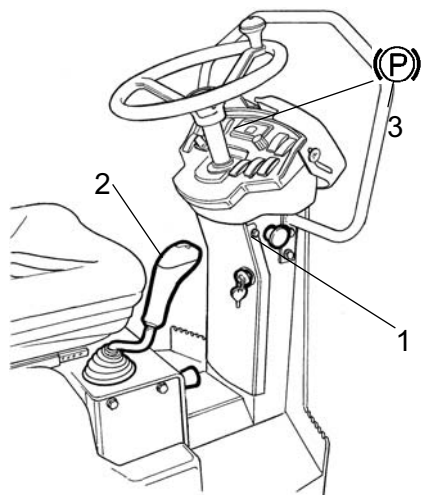
Preverite, ali zasvetijo opozorilne lučke na plošči z opozorilnimi lučkami (22).

Stikalo brizgalnika (12) vključite in preverite, ali sistem deluje.

Ročna zavora – Preverjanje



Prepričajte se, da je gumb ročne zavore (1) potegnjjen navzven v nevtralni položaj. Valjarja ne boste mogli zagnati, če je gumb varnosne zavore pritisnjen.



- Sl. Kontrolna plošča
 1. Ročna zavora
 2. Vzvod naprej/vzratno
 3. Luč parkirne zavore

Valjar zaženite. Preverite ali luč parkirne zavore (3) sveti. Zapeljite z valjarjem počasi naprej in preverite ali je luč parkirne zavore ugasnila. Ko je vzvod za naprej/vzratno v nevtralnem položaju in uporabnik vstane s sedeža, se mora prižgati luč parkirne zavore.

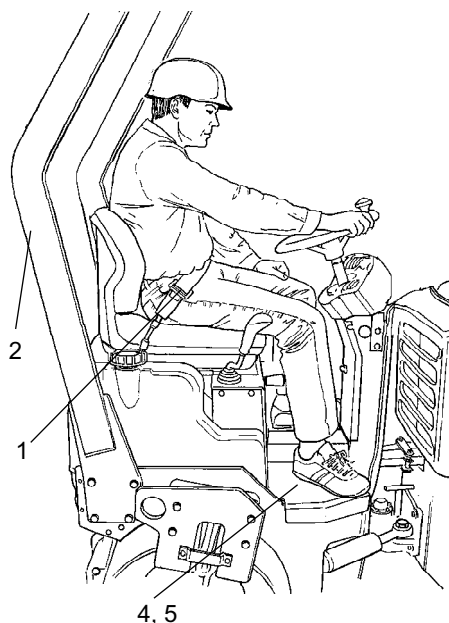
Varovalo

Valjar je opremljen z varovalom.

Če se dvignete z uporabnikovega sedeža, medtem ko je ročica za naprej/vzratno v položaju za pogon, se bo stroj ustavil in dizelski motor bo po 3 sekundah ugasnil. Pripravite se na nenadno ustavitev.

Ročica za pomik naprej/vzratno mora biti v nevtralnem položaju.

Položaj uporabnika



Slika. Položaj uporabnika

1. Varnostni pas
2. Zložljiva struktura ROPS
4. Gumijasti element
5. Podlaga proti drsenju



Varnostni pas (1) zamenjajte, če kaže znake obrabe ali če je bil izpostavljen velikim obremenitvam.



Nikoli se ne opirajte na vzvod naprej/vzratno, ko se dvigate na valjar ali sestopate z njega.



Preverite gumijaste elemente (4) na tleh prostora za uporabnika. Izrabljeni elementi bodo poslabšali udobje.



Preverite, ali je podlaga proti drsenju (5) v dobrem stanju. Zamenjajte jo, če oprijem ni več zadovoljiv.



Stroje z zložljivo kabino ROPS je dovoljeno upravljati samo v primeru, da je kabina ROPS dvignjena in pritrjena na svoje mesto.



Pred upravljanjem vedno preverite blokado. Operater to stori tako, da se dvigne s sedeža v skladu z navodili v razdelku o blokadi. Glejte spodaj.

Če je na valjar pritrjena struktura ROPS, vedno uporabljate varnostni pas (1) in nosite zaščitno čelado.

Zaganjanje

Zagon motorja

Prepričajte se, da je gumb ročne zavore (3) potegnjen navzven.

Vzvod naprej/vzvratno (6) potisnite v položaj za prosti tek. Motor lahko zaženete le, če je vzvod v položaju za prosti tek.

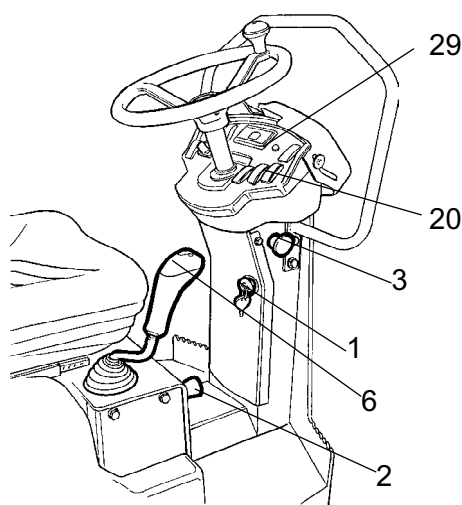
Stikalo za ročno/samodejno vibriranje (20) prestavite v (položaj O).

Pri toplih temperaturah okolja nastavite kontrolo hitrosti motorja (2) v položaj za prosti tek (skrajno levo).

Ob zagonu hladnega motorja nastavite hitrost motorja na najvišje obrate. Predogrevanje: Ključ obrnite v položaj II. ko lučka (29) po približno 10 sekundah ugasne. Stikalo zaganjalnika (1) obrnite v desno. Takoj ko motor steče, spustite stikalo zaganjalnika.

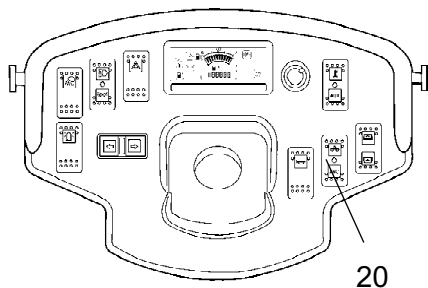


Zaganjalnika ne pustite teči predolgo. Če motor ne vžge takoj, pred ponovnim poskusom počakajte minuto ali dve.

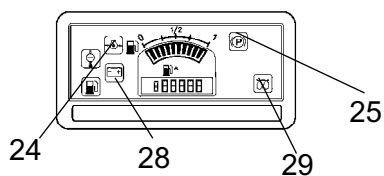


- Sl. Kontrolna plošča
1. Zagonsko stikalo
 2. Kontrola hitrosti motorja
 3. Ročna zavora
 6. Ročica za naprej/vzvratno
 20. Vibracijsko stikalo ročno/samodejno
 29. Žaromet

Motor pustite nekaj minut teči v praznem teku, da se ogreje; če je temperatura okolice pod +10 °C, pa dlje.



Slika. Plošča z inštrumenti
20. Stikalo za vibriranje



Slika. Nadzorna plošča
28. Lučka za polnjenje
24. Lučka za tlak olja
25. Lučka za zavoro
29. Lučka žarilne svečke

Med ogrevanjem motorja preverite, ali sta ugasnili lučki za pritisk olja (24) in polnjenje (28).

Opozorilna lučka (25) mora še naprej svetiti.



Med zagonom in vožnjo hladnega stroja ne pozabite, da je hidravlična tekočina hladna in da so lahko zavorne razdalje zato daljše od običajnih, dokler stroj ne doseže delovne temperature.



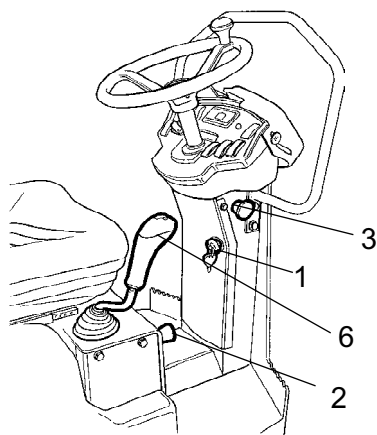
Pri delu v zaprtem prostoru poskrbite za dobro prezračevanje (sesalni ventilator). Obstaja nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

Upravljanje – vožnja

Uporaba valjarja



Stroja nikoli ne upravljajte s tal. Uporabnik mora med uporabo vedno sedeti na stroju.



Sl. Plošča z instrumenti

1. Zažonsko stikalo
2. Kontrola hitrosti motorjal
3. Ročna zavora
6. Ročica za naprej/vzratno

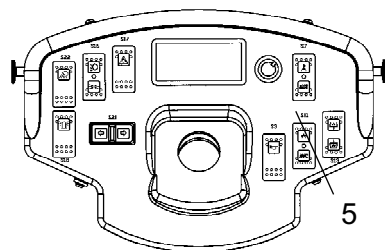
Kontrolo za hitrost motorja (2) obrnite navzgor in jo zavarujte v delovnem položaju.

Preverite delovanje krmiljenja, tako da pri stoječem valjarju zavrtite volan v levo in desno.

Med valjanjem asfalta ne pozabite vključiti brizgalnika (5).



Prepričajte se, da pred in za valjarjem ni ovir.



Slika Plošča z inštrumenti

5. Stikalo brizgalnika.

Vzvod naprej/vzratno (6) previdno potisnite naprej ali nazaj, glede na želeno smer gibanja.

Hitrost povečate tako, da vzvod odmaknete dlje od položaja za prosti tek.



Hitrost nadzorujte vedno le z vzvodom naprej/vzratno in nikoli s spreminjanjem hitrosti motorja.



Preizkusite ročno zavoro, tako da pritisnete gumb ročne zavore (3), ko se valjar počasi premika. Pripravite se na nenadno ustavitev. Med pregledovanjem in nastavljanjem valjarja morajo biti zavore aktivirane.

Med delovanjem preverjajte, ali so zasvetile opozorilne lučke.

Varovalo

Valjar je opremljen z varovalom.

Če se dvignete z uporabnikovega sedeža, medtem ko je ročica za naprej/vzratno v položaju za pogon, se bo stroj ustavil in dizelski motor bo po 3 sekundah ugasnil. Pripravite se na nenadno ustavitev.

Ročica za pomik naprej/vzratno mora biti v nevtralnem položaju.

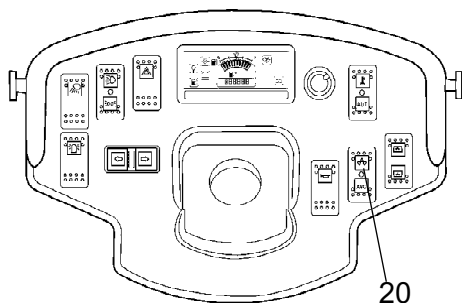
Uporaba – Vibriranje

Ročno/samodejno vibriranje

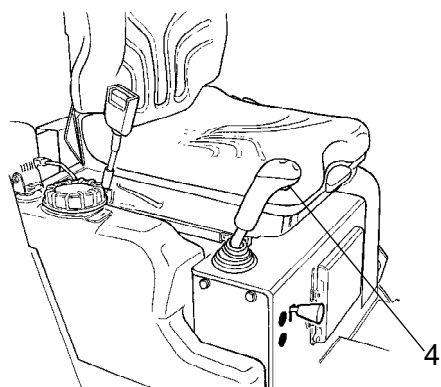
Ročni ali samodejni vklop vibriranja izberete s stikalom (20).

V ročnem položaju mora uporabnik vključiti vibriranje s stikalom (4) na spodnjem delu ročaja vzvoda naprej/vzvratno (6).

V samodejnem položaju se vibriranje vključi, ko stroj doseže prej nastavljeno hitrost. Vibriranje se samodejno izključi, ko stroj doseže najnižjo nastavljeno hitrost.



Slika. Plošča z inštrumenti



Slika. Vzvod naprej/vzvratno
4. Stikalo za vklop/izklop vibriranja

Ročni nadzor vibriranja – Vklop

! Če valjar stoji, naj bo vibriranje izključeno, sicer se lahko podlaga in stroj poškodujeta.

Vibriranje vključite ali izključite s stikalom (4) na spodnjem delu ročaja vzvoda naprej/vzvratno.

Vibriranje vedno izključite, preden se valjar ustavi.

Uporaba – Ustavljanje

Zaviranje

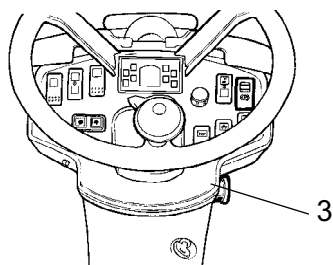
Ročna zavora

Zaviranje običajno vključite z vzvodom za vožnjo naprej/vzratno. Ko vzvod pomaknete v položaj za prosti tek, hidrostatični menjalnik zaustavi valjar.

Prav tako je zavora v vsakem bobnu. Ta deluje kot ročna zavora med delovanjem.



Za zaviranje pritisnite gumb ročne zavora (3), trdno primate volan in se pripravite na nenadno zaustavitev. Motor se ustavi.



Sl. Kontrolna plošča
3. Gumb ročne zavora

Po zaviranju vrnite vzvod za naprej/vzratno v nevtralen položaj in izvlecite gumb ročne zavora. Zagon motorja

Običajno zaviranje

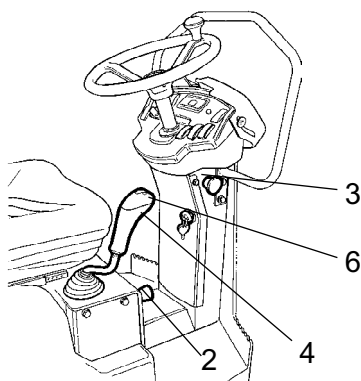
S stikalom (4) izključite vibriranje.

Vzvod naprej/vzratno (6) potisnite v položaj za prosti tek, da se valjar ustavi.

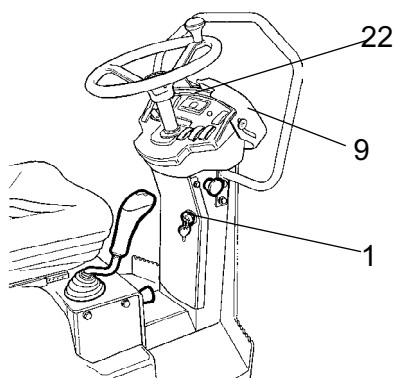
Komando za nadzor hitrosti motorja (2) nastavite v položaj za prazni tek. Motor naj nekaj minut teče v praznem teku, da se ohladi. S ključem izključite motor.



Med zagonom in vožnjo hladnega stroja ne pozabite, da je hidravlična tekočina hladna in da so lahko zavorne razdalje zato daljše od običajnih, dokler stroj ne doseže delovne temperature.



Sl. Kontrolna plošča
2. Kontrola hitrosti motorja
3. Ročna zavora
4. Vibracija vklop/izklop
6. Ročica za naprej/vzratno



Slika. Plošča z instrumenti
1. Stikalo zaganjalnika
9. Pokrov instrumentov
22. Plošča z opozorilnimi lučkami

Izklop

Preverite lučke in instrumente, če kažejo na morebitno okvaro. Izključite vse luči in druge električne funkcije.

Obrnite zagonsko stikalo (1) na levo v izklopni položaj 1. Preden za ta dan zapustite valjar, spustite pokrov na instrumente (22) in ga zaklenite.

Parkiranje

Podlaganje valjev



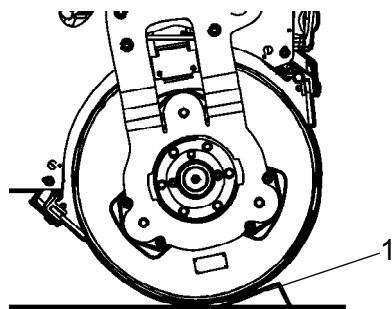
Stroja nikoli ne zapustite, kadar motor deluje, razen če je ročica za vožno naprej/nazaj v nevtralnem položaju; preverite tudi da lučka za parkirno zavoro sveti, ko operater vstane s sedeža.



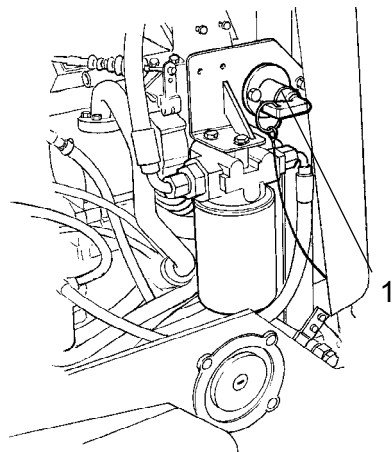
Poskrbite, da je valjar parkiran na varnem mestu, da ne bi motil drugih prometnih udeležencev. Če je valjar parkiran na pobočju, podložite valja.



Ne pozabite, da lahko pozimi motor zmrzne in se poškoduje. Izpraznite rezervoarje in cevi za vodo.



Slika. Priprava
1. Zagozda



Slika. Prostor za akumulator
1. Stikalo za izolacijo akumulatorja

Glavno stikalo – Dodatna oprema

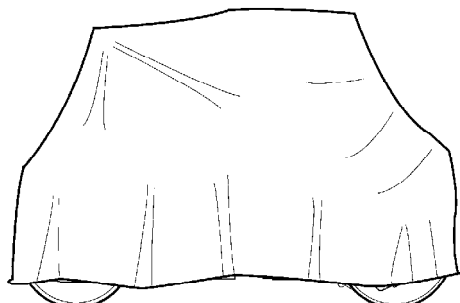
Preden zapustite valjar, izključite glavno stikalo (1) in odstranite ročaj.

To prepreči izpraznitev akumulatorja ter oteži zagon in uporabo stroja nepooblaščenim osebam. Zaklenite pokrov motorja.

Dolgotrajno parkiranje



Če stroj parkirate za dalj časa (več kot en mesec), upoštevajte naslednja navodila.



Slika. Zaščita valjarja pred vremenskimi vplivi

Ti postopki se nanašajo na parkiranje, ki traja do 6 mesecev.

Pred ponovno uporabo valjarja morate dele, označene z zvezdico *, vrniti v prvotno stanje.

Motor

* Preberite navodila proizvajalca v priročniku za motor, ki je priložen valjarju.

Akumulator

* Akumulator odstranite iz stroja, očistite in namastite priključke ter ga vsak mesec dopolnite. Drugega vzdrževanja akumulator ne potrebuje.

Zračni filter, izpušna cev

* Zračni filter ali njegovo vstopno cev pokrijte (glejte naslov 'Vsakih 50 ur delovanja' ali 'Vsakih 500 ur delovanja') s plastiko ali lepilnim trakom. Pokrijte tudi odprtino izpušne cevi. S tem preprečite vdor vlage v motor.

Brizgalni sistem

* Popolnoma izpraznite vodni rezervoar (glejte naslov 'Vsakih 2000 ur delovanja') Izpraznite vse cevi, ohišja filtrov in vodno črpalko. Odstranite vse šobe brizgalnika (glejte naslov 'Vsakih 10 ur delovanja')

Rezervoar za gorivo

Rezervoar za gorivo do vrha napolnite z dizelskim gorivom, da preprečite kondenzacijo.

Rezervoar za hidravlično olje

Rezervoar za hidravlično olje napolnite do oznake najvišjega dovoljenega nivoja (glejte naslov 'Vsakih 10 ur delovanja.')

Krmilni cilinder, tečaji itd.

Krmilni cilinder namažite s konzervirno mastjo.

Namastite tudi tečaje vrat prostora za motor.
Namastite oba dela komande za pomikanje
naprej/vzvrtno (svetli deli) (glejte naslov 'Vsakih 500
ur delovanja')

Pokrovi, ponjava

* Pokrov inštrumentne plošče spustite nad
inštrumentno ploščo.

* Celoten valjar zaščitite s ponjavo. Med ponjavo in
tlemi naj bo nekaj prostora.

* Če je mogoče, hranite valjar v zaprtem prostoru,
najbolje pri stalni temperaturi.

Različna dodatna navodila

Dviganje

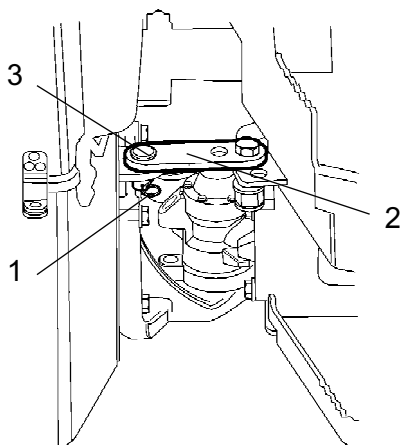
Zaklepanje členastega krmiljenja

Volan zavrtite v položaj za vožnjo naravnost.

Izključite motor. Uporabite ročno zavoro.

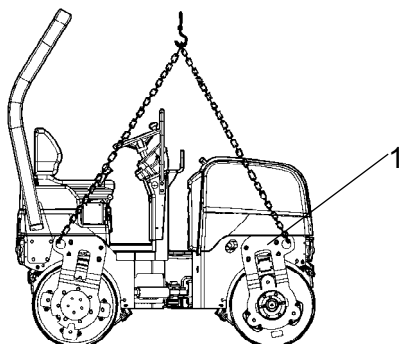
Izvalcite blokirni zatič (1), zavrtite blokirno ročico proti sprednjemu okvirju in jo pritrдите z blokirnim vijakom (3), ki ga vstavite skozi nosilec na sprednjem okvirju in blokirno ročico.

Znova vstavite blokirni zatič (1), da preprečite premikanje blokirne ročice.



Sl. Krmilni zglob
1. Razcepka
2. Zaklepna ročica
3. Zaklepna matica

Teža: glejte dvižno tablico na valjarju



Slika. Valjar, pripravljen za dviganje
1. Dvižna plošča

Dvigovanje valjarja



Skupna teža stroja je označena na dvižni plošči (1). Glejte tudi tehnične podatke.



Oprema za dviganje, na primer verige, jeklene vrvi, zatiči in dvižne kljuge, morajo biti dimenzionirani skladno z ustreznimi varnostnimi predpisi za opremo za dviganje.

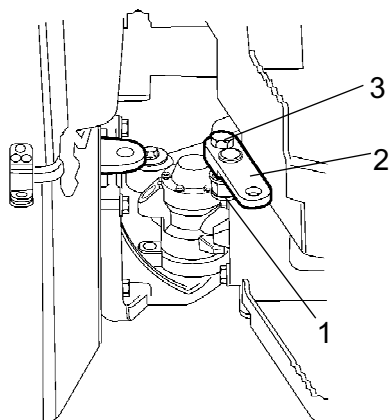


Od dvignjenega stroja bodite dovolj oddaljeni! Preverite, ali so dvižne kljuge pravilno pritrjene.

Odklepanje členastega krmiljenja



Pred uporabo ne pozabite odkleniti členastega krmiljenja.



Izvalcite zaklepni zatič (1), zavrtite zaklepno ročico proti zadnjemu okvirju in jo pritrdite z zaklepnim vijakom z matico (3), ki ga vstavite skozi nosilec na zadnjem okvirju in blokirno ročico. Vstavite zaklepni zatič.

Slika. Členasto krmiljenje

1. Blokirni zatič
2. Blokirna ročica
3. Blokirni vijak

Vleka/Reševanje

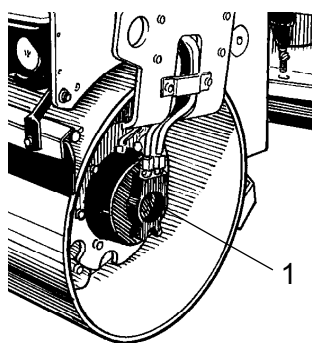
Vleka valjarja



Izključite motor. Uporabite ročno zavoro. Podložite valje, da preprečite premikanje valjarja, ko bodo zavore sproščene.

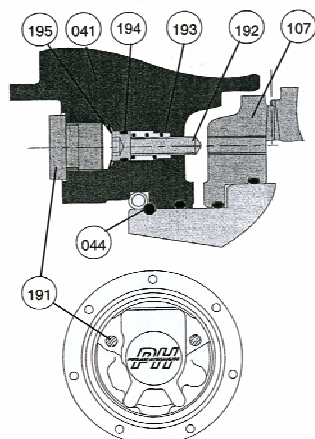


Pred vleko valjarja je treba sprostiti mehanski zavori v obeh pogonskih motorjih, kot je opisano spodaj.



Slika. Valj
1. Pogonski motor, spredaj levo in zadaj desno.

Sprostitev mehanskih zavor



Slika. Sprostitev mehanskih zavor

1. Odstranite čepa (191).
2. Pritisnite vijaka (192) tako, da stisnete vzmeti (193), ki se tako potisnejo v notranji navoj zavornega cilindra (107), dokler se glava vijaka (192) ne dotakne bloka ventila (041).
3. Vijaka (192) izmenoma privijajte še naprej, da se sprosti bat zavore (107) (približno dva obrata).



Premočno privijanje vijakov (192) lahko poškoduje mehanizem.



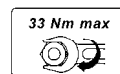
Pred zagonom stroja spet vključite zavore.

Ponovni vklop mehanskih zavor

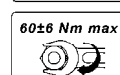
Do konca odvijte oba vijaka (192) in namestite čepa (191).

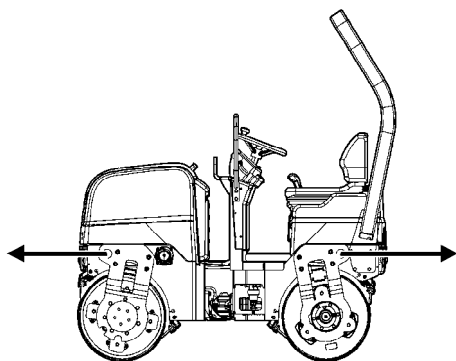
Navor privijanja

Vijaki (192)



Čepa (191)





Slika. Vleka valjarja

Vleka/Reševanje



Za vleko morate uporabiti vlečno palico, saj valjar nima zavor in ga lahko ustavi le vozilo, ki ga vleče.



Valjar je treba vleči počasi, največ 3 km/h, in le na kratke razdalje, največ 300 m.

Pri vleki ali reševanju stroja mora biti vlečna naprava vedno priključena na obe dvizni luknji. Vlečne sile naj delujejo na stroj vzdolžno, kot kaže slika. Največja sila vleke je lahko 50,8 kN, 25,4 kN na vilico.

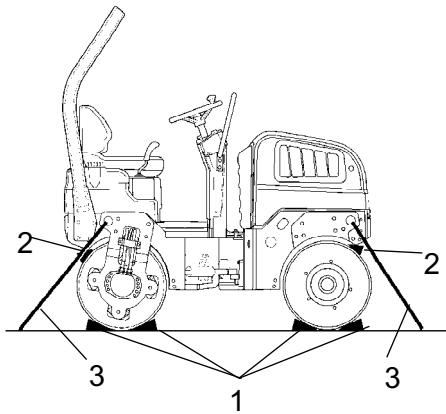


Povrnite valjar v prvotno stanje skladno z navodili za vleko na prejšnji strani.

Transport



Pred dviganjem in prevozom stroja zaklenite členasto krmiljenje. Glejte navodila pod ustreznim naslovom.



- Sl. Ureditev
1. Zagozda
 2. Leseni klini
 3. Jermenasti trakovi

Valjar, pripravljen za transport

Podložite valje (1) in pritrdite zagozde na transportno vozilo.

Namestite lesene kline (2) med sod in okvir, da preprečite prekomerno obremenitev gumijastih elementov valjarja, ko privezujete.

Valjar s pasovi (3) pritrdite na vseh štirih vogalih. Nalepke kažejo točke za pritrditev.



Pred uporabo ne pozabite odkleniti členastega krmiljenja.

Navodila za uporabo – Povzetek



1. Upoštevajte VARNOSTNA NAVODILA, opisana v Varnostnem priročniku.
2. Upoštevati je treba vsa navodila v razdelku VZDRŽEVANJE.
3. Glavno stikalo obrnite v položaj ON (vključeno).
4. Vzvod naprej/vzvratno postavite v položaj NEUTRAL (prosti tek).
5. Stikalo za ročni/samodejni vklop vibracij postavite v položaj 0.
6. Kontrolo za hitrost motorja nastavite na najvišjo hitrost.
7. Izvlecite gumb ročne zavore.
8. Zaženite motor in pustite, da se ogreje.
9. Nastavite komando za hitrost motorja v položaj za delovne vrtljaje.



10. Speljite z valjarjem. Previdno uporabljajte vzvod naprej/vzvratno.








11. Preverite zavora, vozite počasi. Ne pozabite, da se zavorna pot daljša, če je valjar še neogret.
12. Vibriranje vključite le, ko se valjar premika.
13. Če je treba dodati vodo, preverite, ali so valji temeljito mokri.




14. V NEVARNOSTI:
 - Pritisnite GUMB ROČNE ZAVORE
 - Čvrsto držite krmilo.
 - Pripravite se za nenadno ustavitev. Motor se ustavi.
15. Parkiranje: – Ustavite motor in podložite valja.
16. Med dviganjem: – Glejte ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.
17. Med vleko: – Glejte ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.
18. Med transportom: – Glejte ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.
19. Med reševanjem – Glejte ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.














Vzdrževanje – Maziva in simboli

 Vedno uporabljajte kakovostna maziva v priporočenih količinah. Preveč masti ali olja lahko povzroči pregrevanje, kar povzroči hitro obrabo.

	MOTORNO OLJE	Temperatura zraka od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ Shell Rimula TX SAE 15W/40 ali enakovredno olje API CF-4/SG (CD/CE)
	HIDRAVLIČNO OLJE	Zračna temperatura od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ Shell Tellus TX68 ali enakovredno olje. Temperatura zraka nad $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ Shell Tellus TX100 ali enakovredno olje.
 Bio-Hydr.	BIOLOŠKO HIDRAVLIČNO OLJE	BP BIOHYD SE-S 46 Stroj je morda napolnjen s biorazgradljivo tekočino, ko zapušča tovarno. Za menjavo in dolivanje vedno uporabljajte tekočino iste vrste.
	OLJE ZA VALJ	Temperatura zraka $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($5\text{ }^{\circ}\text{F}$ – $104\text{ }^{\circ}\text{F}$) Zadni valj: Shell Spirax AX 80W/90 ali enakovredno olje Sprednji valj: Shell Spirax AX 80W/90 ali enakovredno olje
	GORIVO	Glejte priročnik za motor.
	HLADILNA TEKOČINA	Glycoshell ali enakovredna. (mešanica z vodo 50/50) Preprečuje zmrzovanje do približno $-41\text{ }^{\circ}\text{C}$.

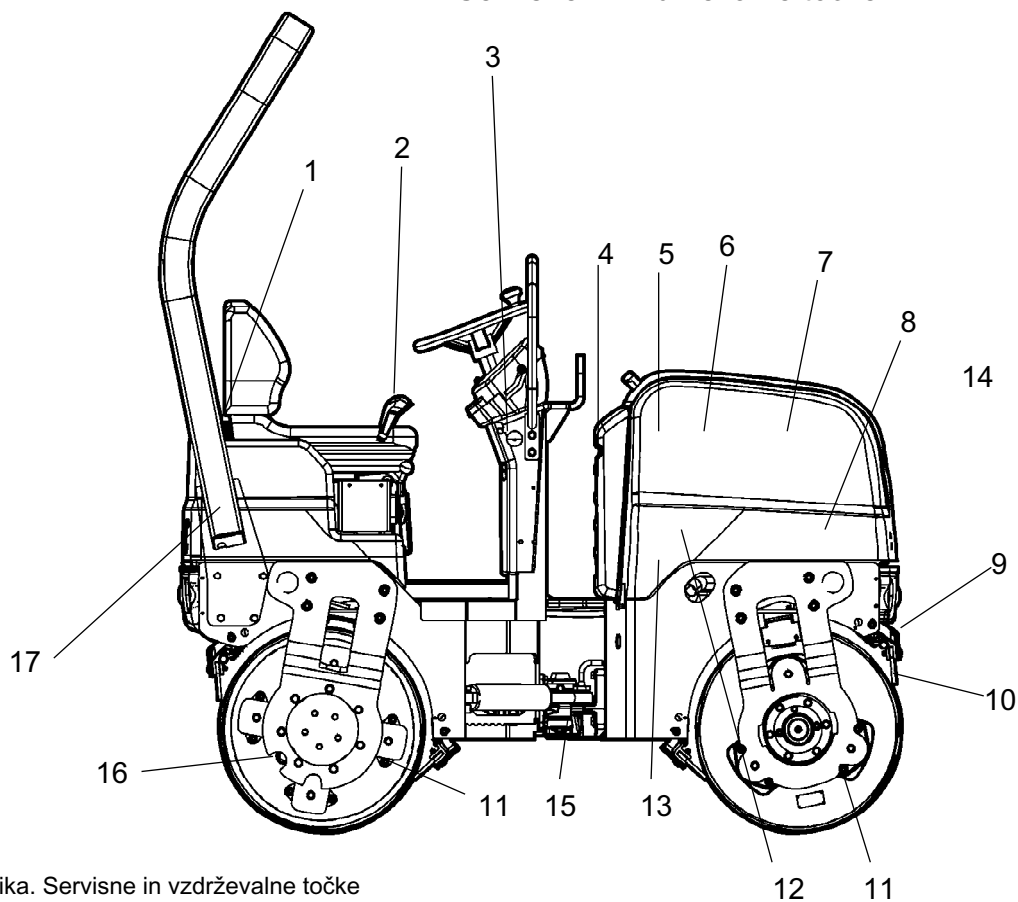
 Za delo na območjih z izjemno visokimi ali izjemno nizkimi temperaturami so potrebna druga goriva ali maziva. Glejte poglavje 'Posebna navodila' ali se obrnite na Dynapac.

Vzdrževalni simboli

	Količina motornega olja		Zračni filter
	Oljni filter motorja		Akumulator
	Količina hidravlične tekočine		Brizgalnik
	Filter hidravličnega olja		Voda brizgalnika
	Količina olja v valju		Recikliranje
	Mazalno olje		Filter za gorivo
	Količina hladilne tekočine		

Vzdrževanje – Vzdrževalni raspored

Servisne in vzdrževalne točke



Slika. Servisne in vzdrževalne točke

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Polnjenje vodnega rezervoarja | 7. Zračni filter | 13. Dotakanje hidravličnega olja |
| 2. Vzvod naprej/vzvratno | 8. Akumulator (brez vzdrževanja) | 14. Polnjenje rezervoarja za gorivo |
| 3. Ročna zavora | 9. Brizgalnik | 15. Krmilni sklep |
| 4. Hladilnik za hidravlično olje | 10. Strgala | 16. Dolivanje olja v valja |
| 5. Jermen alternatorja | 11. Gumijasti element | 17. ROPS |
| 6. Motor | 12. Filter hidravličnega olja | 17. ROPS |

Splošno

Redno vzdrževanje morate izvajati po predpisanem številu ur. Če števila ur ne morete uporabiti, upoštevajte število dni, tednov itd.



Pred polnjenjem tekočin, preverjanjem nivojev in mazanjem vedno odstranite vso umazanijo.



Upoštevajte navodila proizvajalca v priročniku za motor.



Če je navedeno število delovnih ur in časovni interval, je vzdrževanje potrebno ob prvem izpolnjenem pogoju.

Vsaki 10 obratovalnih ur (dnevno)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
	Pred prvim zagonom v delovnem dnevu	
6	Preverite nivo motornega olja	Glejte priročnik za motor
13	Preverite nivo hidravličnega olja	
4	Preverite nivo hladilne tekočine	
14	Dolijte gorivo	
1	Napolnite rezervoarje za vodo	
9	Preverite brizgalni sistem	
4	Preverite, ali je mogoče prosto kroženje hladilnega zraka	
10	Preverite nastavitve strgala	
	Preverite opozorilne lučke	
6	Po potrebi izpraznite vodni separator	
7	Preverite kazalnik zračnega filtra	

Po PRVIH 50 obratovalnih urah

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

	Dejanje	Komentar
6	Zamenjajte filter za gorivo	Glejte priročnik za motor
6	Zamenjajte motorno olje in filter	Glejte priročnik za motor
12	Zamenjajte filter hidravlične tekočine	

Vsaki 50 obratovalnih ur (tedensko)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
3	Preizkusite zavore	
7	Očistite odvod za prah v zračnem filtru	

Vsaki 250 obratovalnih ur (mesečno)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
7	Očistite zračni filter in preverite, ali cevi in priključki dobro tesnijo	
4	Očistite zunanji del hladilnika	V prašnih okoljih po potrebi
2	Preverite kontrole in zglobe	Podmažite po potrebi
5	Preverite napetost in stanje jermena ventilatorja	Po potrebi zamenjajte

Vsaki 500 obratovalnih ur (letno)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
7	Zamenjajte zračni filter in preverite, ali cevi in priključki dobro tesnijo	
6	Zamenjajte filter za gorivo	Glejte priročnik za motor
6	Zamenjajte motorno olje in filter	Glejte priročnik za motor
4	Preverite točko zmrzovanja hladilne tekočine. Hladilno tekočino zamenjajte na dve leti.	
16	Preverite nivo olja v valjih	
13	Preverite pokrov in dovajalnik zraka rezervoarja za hidravlično tekočino	

Vsaki 1000 obratovalnih ur (letno)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!


Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
12	Zamenjajte filter hidravlične tekočine	
6	Preverite zračnost ventilov motorja	Glejte priročnik za motor
5	Zamenjajte jermen ventilatorja	Glejte priročnik za motor


Vsaki 2000 obratovalnih ur (letno)

Glejte kazalo, da najdete številko strani za razdelke, ki so navedeni!

Položaj na sliki	Dejanje	Komentar
13	Zamenjajte hidravlično tekočino	
6	Zamenjajte ventil za dovajanje zraka v motor	Glejte priročnik za motor.
16	Zamenjajte nivo olja v valjih	
1	Izpraznite in očistite rezervoar za vodo	
14	Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo	
15	Preverite stanje krmilnega sklepa	

Vzdrževanje – 10 ur

 Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.


 Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.

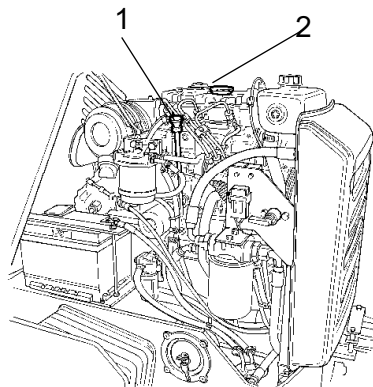


Dizelski motor – Preverjanje nivoja olja

Odprite zapah pokrova motorja in odprite pokrov naprej.

Z merilno palico (1) preverite nivo olja. Nivo olja mora biti med oznakama. Če je nivo blizu spodnje oznake, v polnilni pokrovček (2) dolijte sveže motorno olje. Pravilno olje je določeno pod naslovom Maziva.

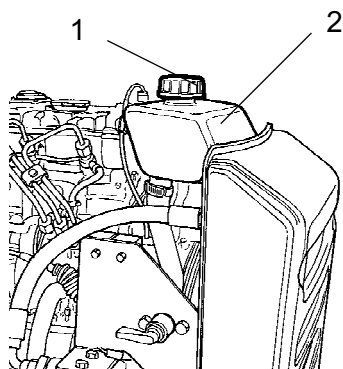
 Ne dolijte preveč olja, saj lahko tako poškodujete motor.



Slika. Motor
1. Merilna palica
2. Polnilni pokrovček



Preverjanje – Hladilni sistem



Slika. Hladilni sistem
1. Polnilni pokrovček
2. Oznaki za nivo

Preverite, ali so vse cevi in priključki nepoškodovani in ali dobro tesnijo. Napolnite s hladilno tekočino, ki je določena v poglavju s specifikacijami maziv.



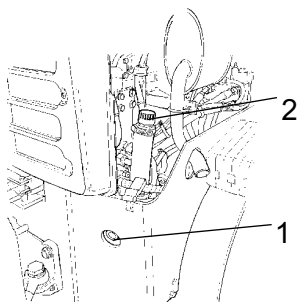
Če je motor vroč, pokrov hladilnika odpirajte pazljivo. Nosite zaščitne rokavice in očala.



Preverite tudi točko zmrzovanja. Hladilno tekočino zamenjajte na dve leti.



Rezervoar za hidravlično olje, Preverjanje nivoja – Dolivanje



Slika. Rezervoar za hidravlično olje
1. Kontrolno steklo
2. Polnilna cev

Do čistega obrišite kontrolno steklo (1). Preverite, ali je nivo hidravličnega olja med največjo in najmanjšo dovoljeno vrednostjo. Po potrebi prek polnilne cevi (2) dolijte sveže hidravlično olje.

Pravilno olje je določeno pod naslovom 'Maziva'.



Vodni rezervoar – Polnjenje

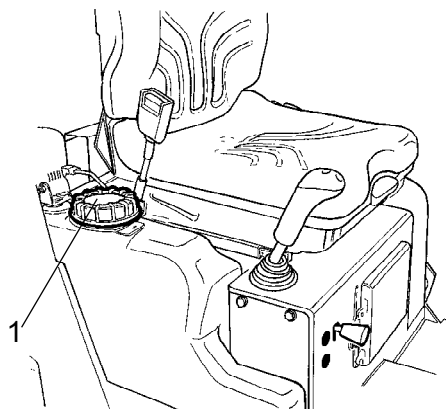


Odvijte pokrovček rezervoarja (1) in nalijte čisto vodo.

Napolnite rezervoar za vodo; kapaciteta je 110 litrov.



Edini dodatek: Majhna količina okolju prijaznega sredstva proti zmrzovanju.

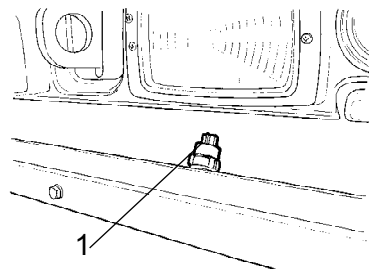


Slika. Vodni rezervoar
1. Polnilni pokrovček



Brizgalni sistem – Pregled, čiščenje

Preverite, ali so luknjice v šobah brizgalnika (1) proste. Po potrebi jih očistite.

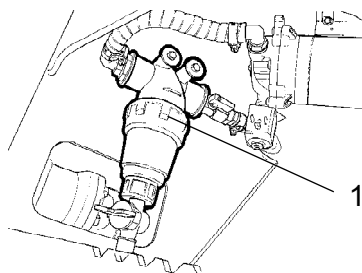


Slika. Brizgalni sistem
1. Šobe brizgalnika

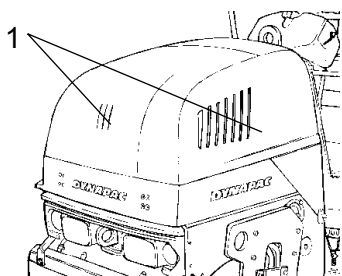


Brizgalni sistem – Pregled, čiščenje

Preverite, ali je vodni filter (1) pretočen. Po potrebi ga očistite. Očistite vodni filter, tako da odvijete njegov spodnji del ter očistite cedilo in ohišje filtra. Sestavite ga v obratnem zaporedju.



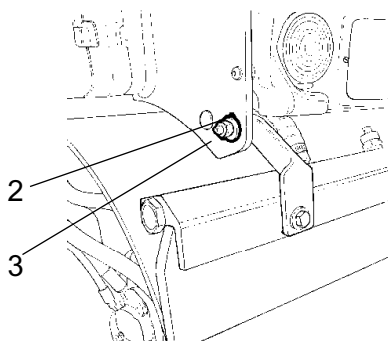
Slika. Prostor pod tlemi
1. Vodni filter



Slika. Pokrov motorja
1. Rešetka za hladilni zrak/motor

Kroženje zraka – Pregled

Preverite, ali je kroženje zraka skozi rešetko v pokrovu motorja neovirano.



Sl. Sprednji strgalniki in položaj med transportom
2. Zaklepna matica
3. Montažna plošča

Strgala – Pregled, nastavitev

Preglejte, ali sta strgali nepoškodovani. Po potrebi strgali nastavite na naslednji način:

Za čvrstejšo aplikacijo strgalnika odvijte zaklepno matico (2) in jo naravnajte dokler ne dosežete zelene aplikacije.

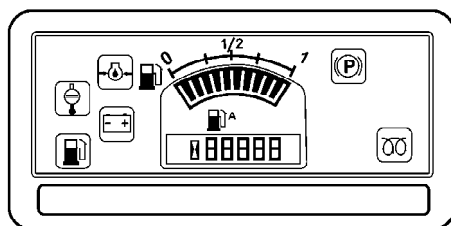
Nastavitev fiksirajte tako, da privijete blokirno matico na montažno oporo (3).

Pritisk nastavite na obeh oporah strgala.

Nižji pritisk strgala nastavite tako, da zgoraj opisane postopke izvedete v nasprotni smeri.

Opozorilne lučke – Pregled

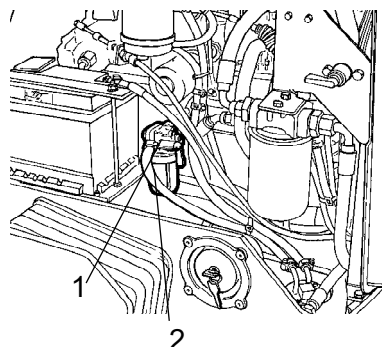
Preverite, ali opozorilne lučke na nadzorni plošči delujejo.



Slika. Nadzorna plošča



Vodni separator – Pregled – Praznjenje



Slika. Vodni separator
1. Vodni separator
2. Posoda

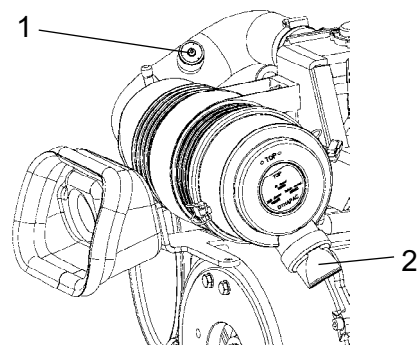
Odvijte posodo (2) in jo izpraznite.



Tekočino iz posode odvrzite skladno s predpisi.



Kazalnik zračnega filtra



Sl. Čistilnik zraka
1. Indikator
2. Vrečka za prah

Če je kazalnik (1) na zračnem filtru rdeč, morate izprazniti odvod prahu (2). Odvod prahu izpraznite tako, da s prsti pritisnete gumijasti meh. Preverite tudi, ali so zračne cevi nepoškodovane.

Če delo poteka v zelo prašnem okolju, očistite filter zraka.



Dolivanje goriva

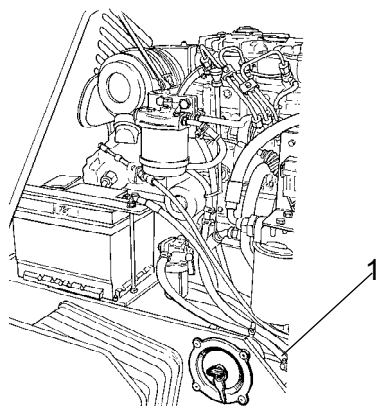
Rezervoar napolnite vsak dan pred začetkom dela. Odvijte pokrovček rezervoarja in ga napolnite skozi polnilno cev (1).



Nikoli ne dolivajte goriva, če je motor vključen. Ne kadite in se izogibajte razlivanju goriva.




Ustavite motor. Polnilno šobo kratko sklenite, tako da jo pritisnete ob polnilno cev (1).




Slika. Leva stran
1. Polnilna cev/pokrovček

Rezervoar drži 23 litrov goriva.

Vzdrževanje – 50 ur

 Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.

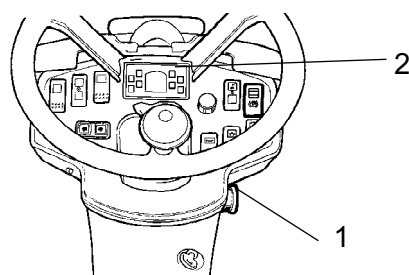
 Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.

 Po prvih 50 obratovalnih urah je potrebna menjava oljnega filtra.



Zavore – Pregled

 Preverite delovanje zavor na naslednji način:



Sl. Plošča z instrumenti
1. Gumb ročne zavore
2. Luč parkirne zavore

Počasi peljite z valjarjem naprej. Čvrsto primite za krmilo in se pripravite na nenadno ustavitev.

Pritisnite na gumb ročne zavore (1). Valjar se bo nenadoma ustavil in motor bo ugasnil.

Po preizkusu vzvod naprej/vzvratno (2) potisnite v položaj za prosti tek.

Izvlecite na gumb ročne zavore (1). Zagon motorja

Valjar je zdaj pripravljen za uporabo.

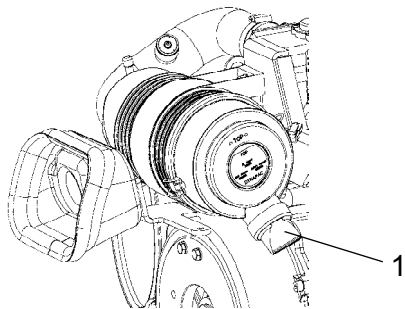
Glejte tudi ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.

Praznjenje zračnega filtra

Odvod prahu (1) izpraznite tako, da s prsti pritisnete gumijasti meh. Preverite tudi, ali so zračne cevi nepoškodovane.


Če delo poteka v zelo prašnem okolju, očistite filter zraka.


Glejte tudi ustrezen razdelek v priročniku za uporabo.



Slika. Zračni filter
1. Odvod za prah

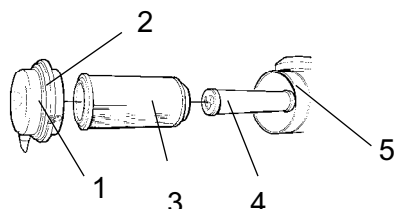
Vzdrževanje – 250 ur

 Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.

 Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.



Čiščenje in menjava zračnega filtra




Slika. Zračni filter
 1. Zaponke
 2. Pokrov
 3. Glavni filter
 4. Pomožni filter
 5. Ohišje filtra

Očistite zračni filter. Odstranite glavni filter (3), tako da odpnete zaponke (1), potem pa snamete pokrov (2).

Preverite, ali je filtrski vložek nepoškodovan. Vložek očistite z udarjanjem ob roko ali drug mehak predmet.

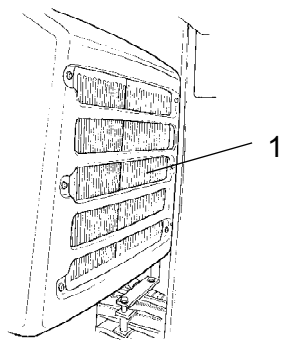
Potem ga z notranje strani še spihajte s stisnjenim zrakom (največ 5 barov). Očistite tudi ohišje filtra (5) in pokrov (2).

 Filtrski vložek zamenjajte po največ 5 čiščenjih ali pogosteje.

Hladilnik za hidravlično olje – Čiščenje

Očistite hladilna rebra hladilnika hidravlične tekočine, najbolje s stisnjenim zrakom. Zrak pihajte z notranje strani navzven.

 Kadar uporabljate stisnjeni zrak, morate nositi zaščitna očala.



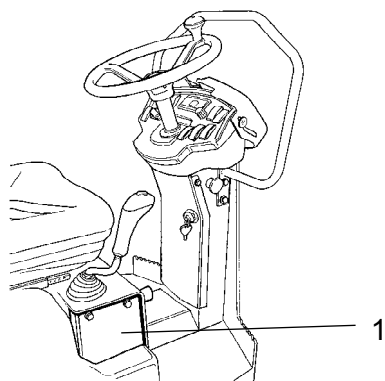
Slika. Prostor za motor
 1. Hladilnik za hidravlično olje



Vzvod naprej/vzvratno in pripadajoči zgloboi –
Pregled in mazanje

Odstranite čep (1). Preverite trenje kontrol za pomikanje naprej/vzvratno. Torni vijaki morajo biti nastavljeni tako, da ostane vzvod naprej/vzvratno med delom na nastavljenem mestu. Položaj za prosti tek določa vijak, ki je povezan z zarezo na gredi.

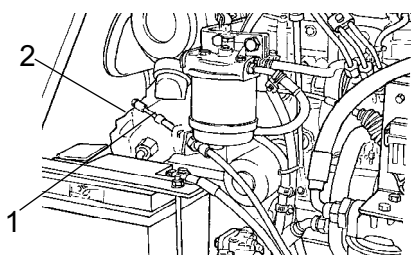
Če po daljši uporabi postane vzvod trd, namažite ležaje in zglobe z nekaj kapljicami olja.



Slika. Vzvod naprej/vzvratno
1. Plošča



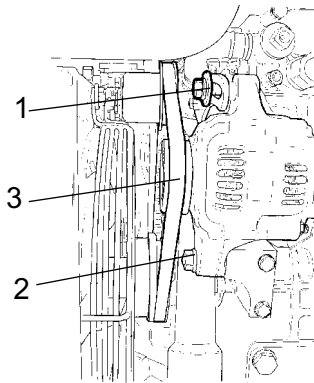
Če je po opravljenih zgornjih postopkih vzvod še vedno trd, namažite končni del nadzornega kabla z nekaj kapljicami olja. Kabel najdete na vrhu pogonske črpalke.



Slika. Prostor za motor
1. Nadzorni kabel naprej/vzvratno
2. Pogonska črpalka

**Alternator – preverjanje napetosti jermena –
Zamenjava**

Ustavite motor, prekinite dovod energije in pritisnite gumb ročne zavore.



Slika. Alternator od spredaj
1. Montažni vijak
2. Montažni vijak
3. Jermen alternatorja

Če lahko jermen alternatorja (3) z roko premaknete za približno 10 mm na sredini med jermenicama, je pravilno napet. Če je treba jermen zategniti, upoštevajte naslednja navodila:

Odvijte oba vijaka s šestkotno odprtino (1) in (2).

Pritisnite alternator tako, da bo jermen pravilno napet, kot je opisano zgoraj.

Najprej privijte vijak (1), potem pa še vijak (2).
Preverite, ali je jermen tudi po privijanju še vedno pravilno napet.

Jermen alternatorja zamenjajte po potrebi, najpozneje pa po 1000 urah delovanja.

Vzdrževanje – 500 ur



Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.



Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.



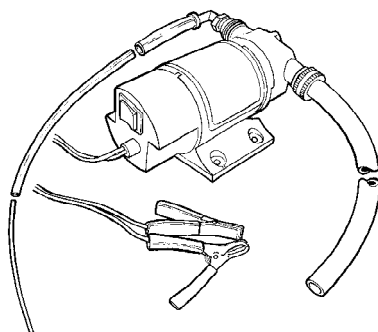
Zunanja črpalka – za praznjenje hidravlične tekočine/rezervoarja goriva



Črpalka je namenjena za hidravlično olje in dizelsko gorivo.



Črpalka ne sme teči na suho. Tekočino potrebuje za mazanje.



Slika. Zunanja črpalka za praznjenje

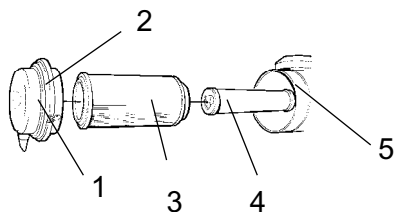
Črpalka lahko črpa tekočino v obe smeri, odvisno od položaja zagonkega stikala. Cevi lahko z uporabo adapterja tudi preklonite.

Če po 20 sekundah še vedno ne potegne tekočine, preverite, ali so priključki pravilno nameščeni. Za okvare zaradi suhega teka garancija ne velja.

Vstopno odprtino črpalke napolnite s 30 ml tekočine, da zmanjšate čas suhega delovanja.



Čiščenje in menjava zračnega filtra



Slika. Zračni filter

1. Zaponke
2. Pokrov
3. Glavni filter
4. Pomožni filter
5. Ohišje filtra

Očistite zračni filter. Odstranite glavni filter (3), tako da odpnete zaponke (1), potem pa snamete pokrov (2).

Preverite, ali je filtrski vložek nepoškodovan. Vložek očistite z udarjanjem ob roko ali drug mehak predmet.

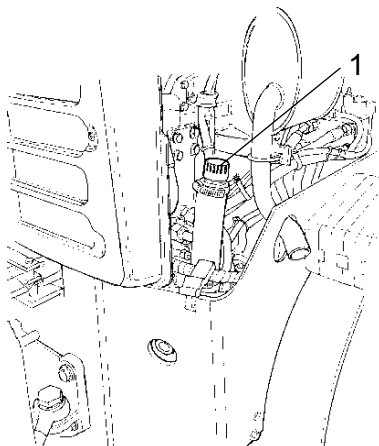
Potem ga z notranje strani še spihajte s stisnjenim zrakom (največ 5 barov). Očistite tudi ohišje filtra (5) in pokrov (2).



Filtrski vložek zamenjajte po največ 5 čiščenjih ali pogosteje.



Rezervoar za hidravlično olje – Pregled/zračenje



Slika. Prostor za motor, desna stran
1. Pokrov rezervoarja za hidravlično olje

Odvijte ga in preverite, ali je prehodan. Zrak mora neovirano prehajati v obe smeri skozi pokrov.

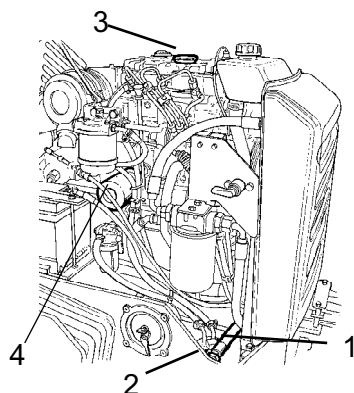
Če je v katerikoli smeri blokiran, ga očistite z malo dizelskega goriva in spihajte s stisnjenim zrakom ali pa zamenjajte z novim.



Kadar uporabljate stisnjeni zrak, morate nositi zaščitna očala.



Motorno olje in filter – Zamenjava



Slika. Prostor za motor, leva stran

1. Izpustna cev
2. Čep
3. Polnilni pokrovček
4. Oljni filter

Pred izpuščanjem olja naj motor teče, dokler se ne ogreje.



Ustavite motor in pritisnite gumb ročne zavore.



Pri izpuščanju tekočin in olj bodite zelo pazljivi. Nosite zaščitne rokavice in očala.

Pod čep (2) postavite posodo, ki drži vsaj 5 litrov.

Odstranite pokrov za dolivanje olja (3), potem pa še čep (2) na koncu izpustne cevi (1). Pustite, da iz motorja izteče vse olje.



Olje odvrzite skladno s predpisi za posebne odpadke.



Podrobna navodila za menjavo olja in filtra najdete v priročniku za motor.

Odstranite oljni filter (4) in namestite novega.

Očistite morebitne izlive.

Na izpustno cev namestite čep (2).

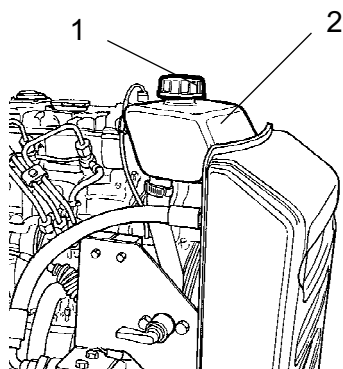
Nalijte sveže motorno olje. Pravilno olje je določeno pod naslovom Maziva. Namestite pokrov (3) in z merilno palico preverite količino olja.

Zaženite motor in pustite, da se ogreje. Medtem časom preverite ali stroj kje ne pušča.

Ugasnite motor, počakajte kakšno minuto in nato preverite nivo olja. Po potrebi dolijte novo, čisto olje.



Preverjanje – Hladilni sistem



Slika. Hladilni sistem
1. Polnilni pokrovček
2. Oznaki za nivo

Preverite, ali so vse cevi in priključki nepoškodovani in ali dobro tesnijo. Napolnite s hladilno tekočino, ki je določena v poglavju s specifikacijami maziv.



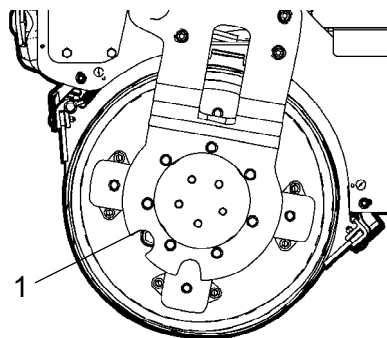
Če je motor vroč, pokrov hladilnika odpirajte pazljivo. Nosite zaščitne rokavice in očala.



Preverite tudi točko zmrzovanja. Hladilno tekočino zamenjajte na dve leti.



Valj – Preverjanje količine olja



Slika. Pogonska stran valja
1. Čep za olje

Valjar parkirajte na ravni podlagi, potem pa ga počasi vozite, dokler ni čep za olje (1) na sredini polkrožne odprtine v obesi valja.



Ustavite motor, prekinite dovod električne energije in pritisnite gumb ročne zavore.

Odvijte čep (1) in počakajte, da olje doseže spodnji rob odprtine. Po potrebi dolijte sveže hidravlično olje za menjalnike. Pravilno olje je določeno pod naslovom 'Maziva'.

Magnetni čep (1) očistite vseh kovinskih delcev in ga znova namestite.

Vzdrževanje – 1000 ur



Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.



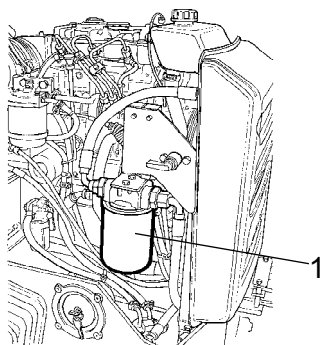
Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.



Filter hidravličnega olja – Menjava



Odstranite filter (1) in ga odvrzite skladno s predpisi za posebne odpadke. Ta filter je namenjen za enkratno uporabo in ga ni mogoče čistiti.



Slika. Prostor za motor, leva stran
1. Filter hidravličnega olja

Očistite tesnilne površine držala za filter.

Na gumijasto tesnilo novega filtra nanesite tanko plast sveže hidravlične tekočine.

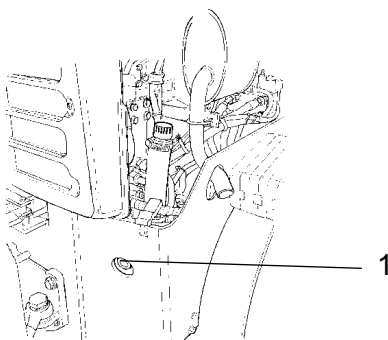
Filter privijte z roko, dokler se tesnilo ne dotakne podlage. Potem ga zavrtite še za pol obrata.



Ne privijte ga premočno, saj lahko s tem poškodujete tesnilo.

Zaženite motor in preverite tesnost filtra.

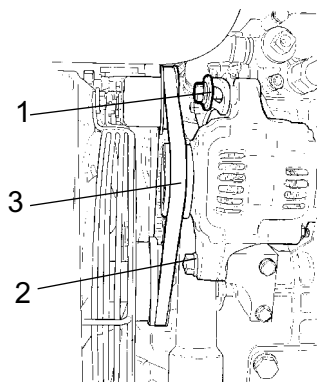
Skozi kontrolno steklo (1) preverite nivo olja in ga po potrebi dolijte. Glejte naslov 'Vsakih 10 ur delovanja'.



Slika. Prostor za motor, desna stran
1. Kontrolno steklo

Jermen alternatorja – Preverjanje napetosti – Zamenjava

Ustavite motor, prekinite dovod energije in pritisnite gumb ročne zavore.



Slika. Alternator od spredaj

1. Montažni vijak
2. Montažni vijak
3. Jermen alternatorja

Odvijte oba vijaka s šestkotno odprtino (1) in (2). Snemite stari jermen alternatorja in ga zamenjajte z novim.

Pritisnite alternator tako, da bo jermen pravilno napet, kot je opisano spodaj.

Če lahko jermen alternatorja (3) z roko premaknete za približno 10 mm na sredini med jermenicama, je pravilno napet.

Najprej privijte vijak (1), potem pa še vijak (2). Preverite, ali je jermen tudi po privijanju še vedno pravilno napet.

Vzdrževanje – 2000 ur



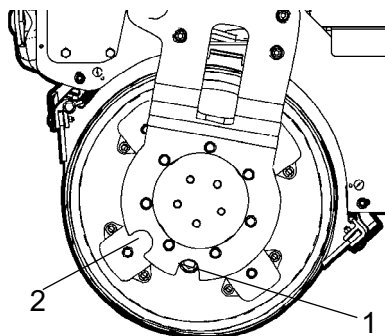
Parkirajte valjar na ravno podlago. Ko pregledujete in naravnate valjar, motor ugasnite in se prepričajte, da je gumb ročne zavore vklopljen razen, če ni drugače določeno.



Če nameravati delati pod pokrovom motorja, ga povsem odprite.



Valj – Menjava olja



Sl. Valj, stran vibracije
1. Oljni čep (1) in položaj za odtakanje olja.
2. Položaj oljnega čepa za preverjanje nivoja olja in polnjenje.

Valjar parkirajte na ravni podlagi, potem pa ga počasi vozite, dokler ni čep za olje (1) v spodnjem položaju.



Ustavite motor, prekinite dovod energije in pritisnite gumb ročne zavore.

Pod čep postavite posodo, ki drži vsaj 5 litrov.

Odstranite čep (1) in pustite, da olje izteče.



Olje odvrzite skladno s predpisi za posebne odpadke.

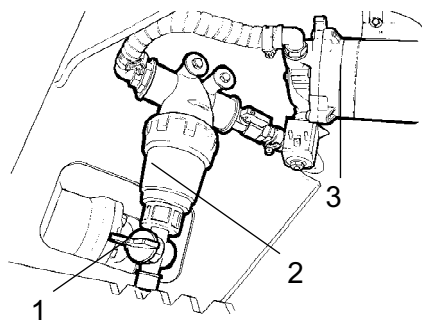
Po potrebi dolijte novo, čisto olje. 2. Glejte 'Vsakih 500 ur delovanja' za dolivanje olja.



Vodni rezervoar – Čiščenje



Ne pozabite, da lahko pozimi voda zmrzne. Izpraznite rezervoar, črpalko in cevi.



Slika. Prostor pod tlemi

1. Izpustna pipa
2. Vodni filter
3. Vodna črpalka

Rezervoar izpraznite skozi pipo (1) poleg filtra.

Rezervoarje očistite z vodo in primernim detergentom za plastične površine.

Očistite vodni filter (2). Rezervoar napolnite z vodo in preverite, ali brizgalnik pravilno deluje.



Rezervoarji za vodo so izdelani iz plastike (polietilen) in jih je mogoče reciklirati.



Rezervoar za gorivo – Čiščenje

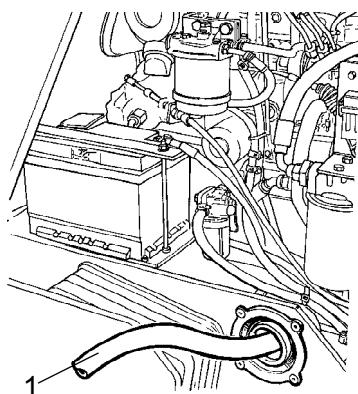
Rezervoar je najlažje očistiti, ko je skoraj prazen.

Morebitne usedline izčrpajte z zunanjo črpalko. Glejte navodila za 'zunanjo črpalko'.

Morebitne dodatne usedline odstranite tako, da v rezervoar vlijete dva litra dizelskega goriva, potem pa ga izčrpate z zunanjo črpalko.



Gorivo zberite v posodo, ki drži najmanj 28 litrov, potem pa jo odvrzite skladno s predpisi za posebne odpadke.



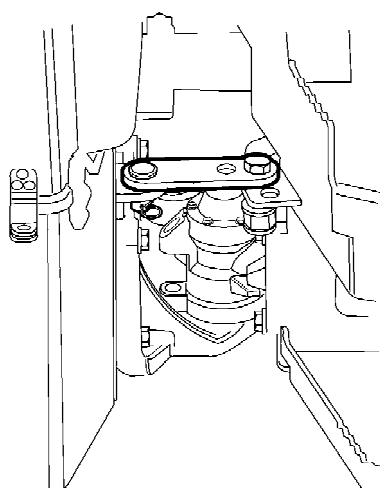
Slika. Rezervoar za gorivo
1. Cev z zunanjo črpalke



Ko delate z gorivom, upoštevajte nevarnost požara.



Rezervoar za gorivo je izdelan iz plastike (polietilen) in ga je mogoče reciklirati.



Slika. Krmilni sklep

Krmilni sklep – Preverjanje

Preglejte krmilni sklep, da ugotovite, ali je morda poškodovan ali razpokan.

Preverite in pritegnite morebitne odvite vijake.

Preverite tudi, ali je sklep trd in ali je zračen.



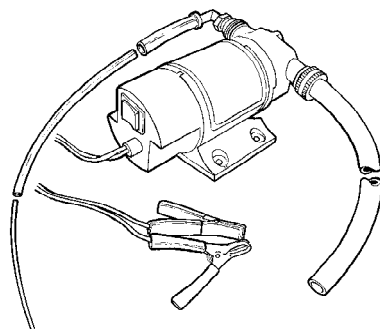
Zunanja črpalka – za praznjenje hidravlične tekočine/rezervoarja goriva



Črpalka je namenjena za hidravlično olje in dizelsko gorivo.



Črpalka ne sme teči na suho. Tekočino potrebuje za mazanje.



Slika. Zunanja črpalka za praznjenje

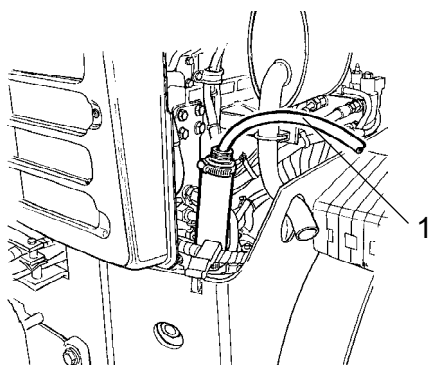
Črpalka lahko črpa tekočino v obe smeri, odvisno od položaja zagonskega stikala. Cevi lahko z uporabo adapterja tudi preklopite.

Če po 20 sekundah še vedno ne potegne tekočine, preverite, ali so priključki pravilno nameščeni. Za okvare zaradi suhega teka garancija ne velja.

Vstopno odprtino črpalke napolnite s 30 ml tekočine, da zmanjšate čas suhega delovanja.



Hidravlični rezervoar – menjava tekočine



Slika. Rezervoar za hidravlično olje
1. Izpust

Za praznjenje hidravličnega olja iz rezervoarja uporabite zunanjo črpalko.



Pri spuščanju vročega olja se lahko opečete!

Odvijte pokrov rezervoarja. Tanjšo cev črpalke vtaknite v odprtino za polnjenje rezervoarja za hidravlično tekočino. Drugo cev namestite v posodo za izrabljeno olje.



Uporabite posodo, ki drži vsaj 15 litrov.

Vključite črpalko, da izčrpa olje iz rezervoarja. Glejte navodila za 'zunanjo črpalko'.

Preverite, ali cev do črpalke dosega dno rezervoarja, da izpraznite največjo mogočo količino tekočine.

Osušite rezervoar in namestite pokrovček.



Olje zberite in odvrzite skladno s predpisi za posebne odpadke.

Hidravlično olje zamenjajte, kot je opisano pod naslovom 'Vsakih 1000 ur delovanja'.

Zaženite stroj in uporabljajte različne hidravlične funkcije. Preverite nivo tekočine v rezervoarju in jo po potrebi dolijte.

DYNAPAC

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden